



مياه
اليرموك
yarmouk water

YWC-FARA 5-4.1&4.2 /2020

Purchasing mobile workshop units and equipment
for leak detection and network maintenance

Milestone 4 : Improve network maintenance
capacity

Item 4.1&4.2 : Purchasing mobile workshop units
and equipment for leak detection and network
maintenance

وثائق العطاء

2020

آخر موعد لبيع وثيقة العطاء هو الساعة الثالثة من مساء يوم الخميس الموافق 2020/10/22
- آخر موعد لتقديم الإستفسارات هو يوم الاحد الموافق 2020/10/25 الساعة الثالثة مساء
- سيتم الرد على جميع الإستفسارات بموعد أقصاه يوم الثلاثاء الموافق 2020/10/27
- يبدأ موعد تسليم العروض على العنوان المذكور أدناه من الساعة التاسعة لغاية الساعة الحادية عشرة من
صباح يوم الخميس الموافق 2020/10/29

شركة مياه اليرموك

مديرية العقود والمشتريات

اربد - شارع بغداد

<http://www.yw.com.jo>

المحتويات

الموضوع	
دعوة العطاء	الجزء الأول:
تعليمات دخول العطاء	الجزء الثاني:
الشروط العامة	الجزء الثالث:
القائمة السوداء	الجزء الرابع:
الشروط الخاصة و المواصفات الفنية	الجزء الخامس:
الجداول	الجزء السادس :
النماذج	الجزء السابع :

الجزء الأول

دعوة العطاء



Invitation for Bids

Hashemite Kingdom of Jordan

Yarmouk Water Company, Irbid.

Purchasing mobile workshop units and equipment for leak detection and network maintenance

Contract No: YWC-FARA 5-4.1&4.2 /2020

Milestone 4 : Improve network maintenance capacity

**Item 4.1 : Purchasing mobile workshop units and equipment for leak
detection and network maintenance**

Yarmouk Water Company invites interested bidders to bid for the contract No. YWC-FARA 5-4.1&4.2 /2020 “**Purchasing mobile workshop units and equipment for leak detection and network maintenance**” under the following conditions:

- 1- Interested bidders are invited to pick full tender documents from YWC offices at Irbid-Bagdad street. During working hours (9:00 – 15:00) Sunday to Thursday.
- 2- Interested bidders shall bring valid professional practice certificate and commerce chamber registration and the company register.
- 3- Eligible bidders will be required to pay (100.000) one hundred Jordanian Dinars as a non-refundable price prior to receiving the tender documents.
- 4- The deadline for the tender document purchasing is October 22, 2020 at 15:00.
- 5- The deadline for submission of bids is October 29, 2020 at 11:00.
- 6- The procurements, shipping and all services under this contract should comply with USAID requirements and regulations.
- 7- The USAID geographic code 000 conditions applies for this contract.
- 8- Bids will be opened in front of interested bidders by the special tendering committee at Yarmouk Water Company offices.
- 9- Tender advertisement costs will be borne by the winning bidder.

Eligible bidders may obtain further information from the Tenders and Procurement Department Director at:

Yarmouk Water Company,
King Hussein Street (formerly Baghdad Street)
P.O.Box 378
Irbid, Tel fax :00962-2-7246859

For any Questions and Enquires: - Questions to be send by Fax , or Electronic mail to the address below no later than 25th October 2020 :

Eng. Dalal Elewah, Tenders and Procurement Director

Dalal_Eliwah@yw.com.jo

bassam_jarboo@yw.com.jo

mohammad_tahat@yw.com.jo

elham_azzam@yw.com.jo

Contract Number	Contract Name	Document Price (JOD)	Last date for purchasing the tender documents	Last date for delivering the bid documents
YWC-FARA 5- 4.1&4.2 /2020	Purchasing mobile workshop units and equipment for leak detection and network maintenance	100 JOD (one hundred Jordanian Dinar)	22/10/2020 3:00 p.m.	29/10/2020 11:00 a.m.

10. تعلن شركة مياه اليرموك عن حاجتها لشراء المواد المبينة بموجب دعوة العطاء المذكورة أدناه فعلى الراغبين من ذوي الاختصاص بالاشتراك بهذا العطاء مراجعة مقر الشركة / اربد - شارع بغداد مصطحبين معهم رخصة مهن سارية المفعول و شهادة غرفة التجارة و السجل التجاري (النسخ الأصلية أو صورة مصدقة) وكتاب التفويض للحصول على وثائق دعوة العطاء.

رقم دعوة العطاء	اسم العطاء	ثمن النسخة غير مسترد (دينار)	آخر موعد لبيع دعوة العطاء	آخر موعد لتقديم العروض يوم
YWC-FARA 5- 4.1&4.2 /2020	شراء وحدات وورش متنقلة ومعدات لاكتشاف تسريبات المياه وصيانة شبكات المياه	100 مائة دينار اردني	الساعة الثالثة مساء يوم الخميس 2020/10/22	الساعة الحادية عشرة مساء يوم الخميس 2020/10/29

- تفتح العروض من قبل لجنة العطاءات الخاصة بحضور من يرغب من المناقصين
- أجور الإعلان مهما تكررت على من يرسو عليه العطاء .

المهندس منتصر فاضل المومني

مدير عام شركة مياه اليرموك

الجزء الثاني

تعليمات دخول العطاء

الجزء الثاني : تعليمات الدخول في العطاء

تعتبر هذه التعليمات مكملة للشروط العامة والخاصة للتعاقد وتكون لها في التطبيق قوة العقد للشراء وملزمة للمناقصين، وللجنة العطاءات حق استبعاد أي عرض غير ملتزم بكل أو بعض أو أحد بنود هذه التعليمات.

أولاً: إعداد وتقديم العروض:

- 1- لا يسمح بالاشتراك إلا للشركات المعتمدة والمسجلة.
- 2- ترسل العروض على الأوراق الأصلية وتختتم بالختم الرسمي للشركة والتوقيع عليها إضافة إلى نسختين طبق الأصل من العروض ولن ينظر في العروض المخالفة لذلك علماً بأن الأوراق الأصلية هي المعتمدة رسمياً في حالة وجود اختلاف.
- 3- يجب إرفاق صورة الإيصال الدال على شراء نسخة المناقصة مع أوراق العروض المقدمة من المناقص في حال شراء هذه النسخة.
- 4- مدة سريان العرض (120) يوماً من التاريخ المحدد كآخر موعد لإيداع العروض.
- 5- آخر موعد لاستلام نسخة دعوة العطاء الساعة الثالثة من مساء يوم الاثنين الموافق 29/6/2020
- 6- في حال وجود اعتراضات على المواصفات أو الشروط أو التعليمات الواردة في هذا العطاء فيتوجب على المناقص تقديم اعتراضه خلال خمسة أيام عمل من تاريخ نشرها وقبل الموعد النهائي لتقديم العروض أيهما أسبق . (حسب نظام المشتريات الحكومية رقم 28 لسنة 2019).
- 7- في حال وجود استفسارات على المواصفات أو الشروط أو التعليمات الواردة في هذا العطاء، فيتوجب على المناقص تقديم استفساره خلال عشرة أيام تبدأ مع نهاية أول يوم للإعلان عن العطاء .
- 8- لا يجوز لمناقص أن يقدم عرضين مستقلين لنفس المواد سواء بإسمه الشخصي أو بالشراكة مع اسم آخر، وفي مثل هذه الحالة لا ينظر في العرضين وعليه أن يقدم عرضاً واحداً محدداً إلا إذا طلبت الشركة غير ذلك.
- أ- في حال تقديم عرض مرادف لنفس المادة، فعلى المناقص أن يذكر على عرضه الأصلي وبالْحبر الأحمر أن هناك عرضاً مرادفاً مرفقاً به.
- ب- أن يقدم العرض المرادف على نموذج تقديم العروض الأصلي موقعاً ومختوماً من المناقص.
- 9- يلتزم المناقص بعد الإحالة النهائية عليه بتنفيذ المتطلبات الواردة بالتعاقد وإتمام التوريد .
- 10- أي غموض أو تشويه في المناقصة يفقد المناقصة قيمتها ويحرم المناقص حق الإشتراك.
- 11- على المناقص المفوض إحضار المناقصة / المناقصات المقدمة من قبله بحيث تكون كل مناقصة في مغلف مستقل مغلق بإحكام ومختوم ومعنون بإسم :

* شركة مياه اليرموك-مديرية العقود والمشتريات

* العطاء رقم ()

* تاريخ الاغلاق

* اسم المناقص

* العنوان

ووضعها شخصياً في الصندوق المخصص لذلك العطاء بحضور ضابط الشراء المكلف واستلام ايصال بذلك،
على أن لا تحتوي هذه المغلفات أي عينات أو نشرات.

11- لا تقبل العروض الواردة الى الشركة بالفاكس، البريد المسجل، البريد السريع، او البريد الالكتروني.

12 - يعتبر تقديم عرض المناقص إلتزاماً منه بأنه مطلع ومتفهم لجميع المواد والتعليمات الصادرة بموجب
نظام الشراء وتعديلاته ووثائق دعوة العطاء والنماذج المرفقة.

13- يتم الاعلان عن الاحالة المبدئية لمدة خمسة ايام عمل واذا لم يعترض اي مناقص على القرار خلال
تلك المدة تصبح الاحالة نهائية بعد المصادقة عليها وسيتم تعليق الاحالة المبدئية على لوحة الاعلانات
الخاصة بالشركة في مديرية العطاءات والمشتريات وعلى الموقع الالكتروني للشركة.

ثانياً: خطاب التغطية :

على المناقص إرفاق خطاب التغطية بالعرض المقدم منه يشمل على المعلومات التالية :

1-إجمالي عدد البنود المناقص عليها وأرقامها.

2-قيمة كفالة الدخول المقدمة مع العروض على ان تحسب بناء على اعلى سعر في حال تقديم عرض
مرادف.

3-اجمالي قيمة العرض على ان تحسب بناء على اعلى سعر في حال تقديم عرض مرادف.

4-ذكر اي مرفقات اخرى.

ثالثاً : الاسعار :

1-الاسعار المقدمة يجب ان تكون بالدينار الاردني بالارقام والكلمات واصل مستودعات شركة مياه اليرموك
شامل التخليص والتوريد والنقل الى مستودعات شركة مياه اليرموك.

2-السعر الافرادي بالارقام والكلمات يكون للوحدة (المعروضة) من قبل المناقص.

3-على المناقص تقديم سعر لكل مادة (ليشمل السعر الافرادي والسعر الاجمالي DAP) على ان يكون
السعر سعر التسليم والتزليل في المستودع.

4-على المناقص تقديم اسعاره لكل مادة تسليم مستودعات شركة مياه اليرموك غير شاملة الرسوم الجمركية
والضريبة العامة على المبيعات فقط ومعفى من الرسوم الجامعية والطوابع (حسب كتاب وزير التخطيط
والتعاون الدولي رقم 1010/1/4/5 وتاريخ 2020/1/30).

5- اسعار تسليم المستودع تعني قيام المتعهد بالتخليص على البضائع من الموانئ وتسليمها ارض المستودعات شركة مياه اليرموك (وحسب ما تحدده شركة مياه اليرموك) دون اي تكلفة اضافية او رسوم على شركة مياه اليرموك عدا ما ذكر في (4) اعلاه.

6- بيان رقم التسجيل في شبكة الضريبة العامة على المبيعات من قبل المناقص وضرورة تثبيتها على الفواتير وذكر الاسم بشكل واضح ورقم صندوق البريد ورقم الفاكس والهاتف وتحديد المنطقة والرمز البريدي.

رابعاً : طريقة الدفع :

- 1- يتم دفع قيمة المواد الموردة من خلال شركة مياه اليرموك بعد التسليم النهائي (أي تسليم البضائع في المستودعات وقبولها بصفة نهائية من قبل لجنة الاستلام المختصة حسب النظام المعمول به في شركة مياه اليرموك) وذلك بعد 60-70 يوم.
- 2- الدفع بالدينار الاردني وحسب قرار الاحالة.

خامساً: الكفالات والضمانات :

1- على المناقص أن يرفق في عرضه تأميناً مالياً على شكل كفالة بنكية غير مشروطة أو شيك مصدق صادر عن أحد البنوك العاملة في المملكة الأردنية الهاشمية لأمر شركة مياه اليرموك وحسب الشروط العامة ونسبة (3%) ثلاثة بالمائة من القيمة الاجمالية للعرض المقدم من المناقص وفي حال وجود اكثر من بديل واحد لاي مادة يحتسب سعر البديل الاعلى سعرا لاغراض الكفالة وصالحة لمدة (120) يوم من آخر موعد لتقديم العروض لذلك العطاء لامر شركة مياه اليرموك وحسب الشروط العامة والنموذج وبخلاف ذلك لا يقبل العرض.

2- على المتعهد الذي يحال عليه العطاء أو جزء منه مراجعة مديرية العطاءات والمشتريات لاستكمال تقديم كفالة حسن تنفيذ بقيمة 10% من قيمة المواد المحالة عليه خلال 10 أيام من تاريخ قرار الاحالة ،على ان يتوجب على المتعهدين توقيع العقد المنبثق عن هذا القرار استكمالاً لاجراءات التعاقد في موعد اقصاه اول يوم عمل رسمي يلي تاريخ استيفاء المتطلبات السابقة الذكر ، وذلك تجنباً لمصادرة تأمين دخول العطاء .

3- تأمين الصيانة : وتكون على شكل كفالة بنكية أو شيك مصدق صادر عن بنك أو مؤسسة مرخصة وعاملة في المملكة بنسبة لا تقل عن (5%) من قيمة اللوازم المكفولة، ويعاد هذا التأمين إلى المتعهد بعد أن يقدم براءة ذمة من الجهة المستفيدة في الشركة.

4- ضمانات سوء المصنعية : يقدم المتعهد ضمانات خطية من سوء المصنعية مصدقة من طرف ثالث ومصادق على صحة التوقيع من بنك معتمد او من كاتب العدل بكامل قيمة اللوازم المضمونة مضافاً إليها (15%) خمسة عشر بالمائة من قيمتها، وللمدة المحددة في دعوة العطاء ، إلا إذا ورد خلاف ذلك في دعوة العطاء .

سادسا: الغرامات :

يطبق ما ورد في الشروط العامة للعطاء فيما يخص المخالفات والتغريم.

سابعا : تقديم العروض :

يجب تقديم العروض والوثائق الداعمة لها باليد في مغلف مغلق ومختوم على العنوان التالي:

شركة مياه اليرموك

مديرية العقود والمشتريات

اربد - شارع بغداد

<http://www.yw.com.jo>

الجزء الثالث

الشروط العامة

الشروط العامة للدخول في العطاءات و التعاقد مع المتعهدين (توريد اللوازم وتقديم الخدمات)

أولاً : تأمينات و ضمانات العطاءات :-

(1) : تأمينات الدخول في العطاءات : على المناقص أن يرفق في عرضه تأميناً مالياً على شكل كفالة بنكية أو شيك مصدق صادر عن أحد البنوك أو المؤسسات المالية المرخصة والعاملة في المملكة لحساب الشركة وبنسبة لا تقل عن (3%) ثلاثة بالمائة من قيمة اللوازم الواردة في عرضه أو بالقيمة المحددة بدعوة العطاء صالحاً لمدة (120) يوماً من تاريخ آخر موعد لتقديم العروض ، إلا إذا ورد خلاف ذلك بدعوة العطاء صراحة.

(2) - أ. تعاد تأمينات الدخول في العطاء إلى مقدميها من المناقصين وفقاً لما يلي :-

- 1- إلى الذين انتهت مدة سريان عروضهم ولم يرغبوا بتمديدتها بناء على طلبهم الخطي .
- 2- إلى الذين جرت الإحالة عليهم بعد تقديم تأمين حسن التنفيذ .
- 3- يتم الافراج عن كفالة الدخول للمتقدمين الذين لم يقع عليهم الاختيار بعد إصدار قرار الاحالة ، علماً بأنه يجوز الافراج عن كفالات الدخول للعطاءات للمناقصين الذي يقع ترتيب سعرهم من الرابع فما فوق بعد صدور قرار الإحالة.

ب. إذا استتفك المناقص عن الإلتزام بعرضه، أو لم يقم بإتمام المتطلبات اللازمة للتعاقد، وتوقيع الاتفاقية، أو ما يقوم مقامه خلال المدة المحددة في هذه السياسة ، تصدر لجنة العطاءات قيمة تأمين الدخول إيراداً للشركة بما يتناسب وقيمة المادة أو المواد التي استتفك عنها و بما لا يقل عن (3%) من قيمتها .

(3) : تأمينات حسن التنفيذ : يعتبر المناقص ملزماً بتقديم تأمين حسن التنفيذ للعطاء المحال عليه على شكل كفالة بنكية أو شيك مصدق صادر من أحد البنوك أو المؤسسات المالية المرخصة والعاملة في المملكة بمبلغ لا يقل عن (10%) عشرة بالمائة من القيمة الإجمالية لأمر الاحالة .

(4) : يلتزم المناقص بتقديم تأمين حسن التنفيذ خلال (10) عشرة أيام عمل من تبليغه بإشعار الإحالة .

(5) :

أ. يعاد تأمين حسن التنفيذ إلى المتعهد بعد تنفيذه كافة شروط العقد بموجب طلب خطي بالإفراج عن التأمين من الشركة بعد التأكد من الوثائق الأصولية التالية، (ضبط الاستلام، مستند إيداعات أو شهادة تقديم الخدمة) وتقديم تأمين الصيانة والضمانة من سوء المصنعية إذا تضمنتها شروط العقد.

ب. على لجنة الشراء التي احالت العطاء مصادرة قيمة تأمين حسن التنفيذ او اي جزء منه بشكل يتناسب مع قيمة اللوازم غير المورد او غير المستبدلة على ان لا يقل ذلك عن 10% عشر في المائة من قيمة اللوازم غير المورد او غير المستبدلة ويعتبر هذا المبلغ ايرادا للخزينة.

(6) : تأمين الصيانة : أ. يقدم تأمين الصيانة على شكل كفالة بنكية أو شيك مصدق صادر عن بنك أو مؤسسة مرخصة وعاملة في المملكة بنسبة لا تقل عن (5%) من قيمة اللوازم المكفولة، ويعاد هذا التأمين إلى المتعهد بعد أن يقدم براءة ذمة من الجهة المستفيدة في الشركة.

ب. إذا أخل المتعهد بتقديم الصيانة المطلوبة، فيحق للجنة العطاءات مصادرة قيمة التأمين وإجراء الصيانة على حساب المتعهد وتحمله فروق الأسعار ، علماً بأنه لا يطلب تأمين صيانة اللوازم التي ليست بحاجة إلى صيانة، وعلى ان يتم تحديد ذلك صراحة في دعوة العطاء.

ج. عند انتهاء مدة الصيانة المجانية الواردة بقرار الإحالة، تعتبر كفالة الصيانة المقدمة من المتعهد مفرجاً عنها حكماً بعد مضي (120) مائة وعشرون يوماً من تاريخ انتهائها في حالة عدم ورود أي إشعار خطي من الجهة المستفيدة .

(7) : ضمانات سوء المصنعية : أ. يقدم المتعهد ضمانات خطية من سوء المصنعية مصدقة من طرف ثالث ومصادق على صحة التواريخ من بنك معتمد او من كاتب العدل بكامل قيمة اللوازم المضمونة مضافاً إليها (15%) خمسة عشر بالمائة من قيمتها، وللجنة المحددة في دعوة العطاء ، إلا إذا ورد خلاف ذلك في دعوة العطاء .

ب. يلتزم المتعهد باستبدال اللوازم التي ثبت سوء مصنعتها خلال فترة الضمانة الواردة بقرار الإحالة بناءً على تقرير لجنة فنية من الشركة و / أو لجنة فنية تشكلها لجنة العطاءات، باستبدالها بلوازم جديدة على نفقته بموجب إقرار خطي موقع منه بذلك، وفي جميع الأحوال يجب أن يتم استبدالها خلال شهرين كحد أقصى من تاريخ إشعاره بذلك من لجنة العطاءات، وللجنة العطاءات فرض غرامة تتناسب مع مدة استبدال اللوازم والضرر والنفقات الناتجة عن ذلك، ويعاد احتساب مدة الضمانة من تاريخ تقديم اللوازم الجديدة.

ثانياً : شراء دعوة العطاء وإعداد وتقديم العروض من قبل المناقصين :

(8) : شراء وتقديم وثائق العطاء يقدم المناقص الذي يرغب بشراء دعوة العطاء نسخة مصدقة عن رخصة مهن سارية المفعول تخوله صناعة أو بيع أو توريد اللوازم المطلوبة أو الاتجار بها، والسجل التجاري الصادر عن وزارة الصناعة والتجارة.

(9) : يدفع المناقص ثمن دعوة العطاء (الورقية) المقررة (غير المستردة) مقابل وصول مقبوضات حسب الأصول ويتسلم كافة وثائق دعوة العطاء ومرفقاتها ، ويتم منح المناقص النسخة الالكترونية مجاناً في حال توفرها مع دعوة العطاء كما يجوز منحة نسخة الكترونية للاطلاع قبل شراء نسخة العطاء .

(10) : يعد المناقص عرضه وفقاً لوثائق دعوة العطاء بعد أن يقرأ هذه الوثائق ويتفهم جميع ما ورد فيها، وإذا لم تكن الوثائق كاملة أو وجد نقصاً فيها فعليه طلب الوثيقة الناقصة من الشركة التي طرحت العطاء، ويتحمل النتائج المترتبة على عدم قيامه بالتدقيق والاستكمال بصورة صحيحة .

(11) : عند التتويه في دعوة العطاء إلى أن اللوازم المراد شراؤها يجب أن تتطابق مع العينة أو العينات الموجودة في الشركة أو في أي مكان آخر تحدده دعوة العطاء، فعلى المناقص معاينة العينة / العينات وفحصها الفحص اللازم قبل تقديم عرضه، ولا يعفيه الإدعاء بعدم الإطلاع أو إجراء المطابقة والفحص اللازمين ، و يعتبر كأنه اطلع على العينة .

(12) : يعد المناقص عرضه وأسعاره على الجداول و النماذج المرفقة بدعوة العطاء ، و يختم ويوقع نماذج عرض المناقصة (Bid Form) وجداول الكميات و صفحة الـ Deviations From Specifications و الوثائق المطلوبة في دعوة العطاء ويقدمها ضمن العرض كاملة ، و يحق للشركة استبعاد اي عرض غير متقيد بهذة الجداول و النماذج ، و على ان يقدم المناقص عرض رئيسي واحد فقط و لن تقبل اية عروض او بدائل اخرى او اضافات على العرض الا اذا وجد في دعوة العطاء (الشروط الخاصة) تقديم عروض بديلة و بحيث يتم بيان كيفية تقديم العروض البديلة و كيفية عرض أسعارها والأساس الذي سيجري بناء عليه تقييم العروض البديلة وفي حال عدم ذكرها صراحة في دعوة العطاء فان تقديم اية بدائل غير مقبول و لن ينظر في أي عرض مقدم غير العرض الرئيسي ، و يحق للمناقص بالإضافة إلى وثائق دعوة العطاء أن يضيف أي وثائق أو معلومات يرغب إضافتها ويرى أنها ضرورية لتوضيح عرضه، وعليه أن يكتب عنوانه الكامل والدقيق في عرضه متضمناً العنوان الالكتروني والهاتف والفاكس لترسل إليها المخاطبات المتعلقة بالعطاء، وعليه أن يبلغ الشركة خطياً عن أي تغيير أو تعديل في عنوانه، وتعتبر جميع المخاطبات التي تترك له في العنوان المذكور أو ترسل إليه بأي وسيلة إرسال كأنها وصلت فعلاً وسلمت في حينها.

(13) : يعد العرض على نسختين متطابقتين (الأصل ونسخة عنها) بالإضافة الى النسخة الالكترونية اذا كانت مطلوبة (على ان تعتمد النسخة الورقية في حال وجد أية خلاف) مطبوعاً خال من المحو أو التعديل أو الشطب أو الإضافة، وإذا اقتضت الظروف ذلك فيجب على المناقص التوقيع بالحبر الأحمر بجانب المحو أو التعديل أو الشطب أو الإضافة وعليه كتابة السعر بالرقم والحروف، وعلى المناقص كذلك أن يذكر السعر الإفرادي للوحدة ولمجموع الوحدات لكل مادة وكذلك السعر الإجمالي للعرض (لجميع المواد المقدم لها) وبيان اية ضرائب او رسوم مضمنة في السعر و بحيث يكون السعر نهائياً غير قابل لاية تعديلات بالزيادة لاحقا ويعتبر السعر شاملاً أجور التحزيم والتغليف، وبخلاف ذلك يحق للجنة العطاءات أن تهمل العرض .

(14) : على المناقص تقديم البيانات والوثائق الأصولية بخبرته ومقدرته الفنية والمالية، ودرجة الخدمة المتوفرة لديه، وأي متطلبات أخرى ضرورية للدلالة على قدرته بالوفاء بالالتزامات المترتبة عليه ومتطلبات العطاء، وفقاً لنموذج خاص يعد لتلك الغاية للعطاءات التي تتطلب ذلك ويتحمل المناقص اي نقص في عرضة لهذة الوثائق.

(15) : يقدم المناقص العرض مع تأمين الدخول بالعطاء في مغلفات منفصلة مع كتابة المحتوى على المغلف ومن ثم يقوم بجمعها في مغلف واحد مغلق بإحكام ويكتب عليه أسم الشركة المقدم لها العطاء

- والعنوان.....الخ، وأسم وعنوان المناقص الثابت ورقم العطاء بخط واضح، والتاريخ المحدد كأخر موعد لتقديم العروض، وبخلاف ذلك يحق للجنة العطاءات أن تهمل العرض .
- (16) : يودع العرض من قبل المناقص في صندوق العطاءات لدى الشركة قبل انتهاء المدة المحددة لذلك، وكل عرض لا يصل ويودع في صندوق العطاءات قبل آخر موعد لتقديم العروض لا يقبل.
- (17) : لا تقبل العروض التي ترد للدائرة مباشرة بالفاكس او البريد الالكتروني إلا إذا ورد بدعوة العطاء نص صريح بخلاف ذلك .
- (18) : تستبعد لجنة الشراء عرض المناقص في حال عدم توقيع المناقص او ختمه على العرض المقدم منه حسب الاصول او وجود نقص بالعرض او غموض او شطب او اضافة او تعديل بشكل لا يمكن من الاحالة.
- (19) : على المناقص أن يرفق بعرضه النسخة الأصلية من أي كتالوجات أو نشرات أو معلومات فنية أو إحصاءات تعرف باللوازم المعروضة بإحدى اللغتين العربية أو الإنجليزية، وإذا لم ترفق بالعرض أو تقدم معه فللجنة العطاءات عدم النظر في العرض ولا يحق للمناقص الاعتراض على ذلك .
- (20) : يقدم المناقص مع عرضه العينات المطلوبة في دعوة العطاء، وإذا كانت العينات غير قابلة للنقل فعليه أن يحدد مكانها والوقت الذي يمكن رؤيتها فيه، وبخلاف ذلك يجوز للجنة العطاءات عدم النظر بالعرض.
- (21) : يجب أن يكون التغليف والتحميل (Packing) من مستوى تجاري جيد مع بيان طريقة الحزم ونوع العبوات وسعتها او وزنها التي ستستعمل دون أي إضافة في السعر وتبقى جميع الصناديق والأكياس ومواد التغليف الأخرى ملكاً للشركة إلا إذا نص على خلاف ذلك.
- (22) : يلتزم المناقص أن يبقي العرض المقدم منه نافذ المفعول، وغير جائز الرجوع عنه لمدة لا تقل عن (120) يوماً من التاريخ المحدد كأخر موعد لتقديم العروض، قابلة للتجديد بموافقة الطرفين.
- (23) : تقبل العروض لتوريد كامل الكميات أو بعضها للوازم المطلوبة أو لمادة واحدة أو بضع مواد إلا إذا اشترطت دعوة العطاء غير ذلك .
- (24) : عند عدم تحديد موعد لتوريد اللوازم في دعوة العطاء فعلى المناقص أن يبين بالتحديد موعد التوريد، وإذا لم يحدد موعد التوريد في الحاليتين يعتبر التوريد حالاً (وتعني كلمة حالاً خلال أسبوع من تاريخ توقيع أمر الشراء) (الاتفاقية) .
- (25) : على المناقص أن يبين في العرض المقدم منه بلد المنشأ للوازم المعروضة، واسم الشركة الصانعة، والماركة، والاسم التجاري والطرز (Model) ورقم الكتالوج، أو النشرة الخاصة باللوازم المعروضة.
- (26) :- أ. في حال نصت دعوة العطاء يقدم المناقص مع عرضه جدولاً منفصلاً بقطع الغيار للوازم التي تتطلب ذلك والتي تنصح الشركة الصانعة بها للاستعمال لمدة (5) خمس سنوات على الأقل في ظروف الاستعمال العادي، مبيناً فيه رقم القطعة كما هو لدى الشركة الصانعة، والكمية، وسعر الوحدة، والسعر الإجمالي، وأن تكون هذه الأسعار ملزمة للمناقص للمدة المذكورة، وللشركة كامل الحرية في

طلبها ضمن هذه المدة بالسعر الوارد في الجدول المذكور، ويجب أن تكون قطع الغيار في هذه الحالة أصلية وجديدة (100%) (Brand new) .

ب. يلتزم المناقص بتوفير ورش الصيانة وقطع الغيار للوازم التي تتطلب ذلك لمدة لا تقل عن (5) سنوات أو العمر التشغيلي المتعارف عليه إلا إذا ورد بدعوة العطاء غير ذلك، كما ويلتزم المناقص أن يقدم مع عرضه الشروط المعدلة لأسعار قطع الغيار (معادلة تغير الأسعار) (Escalation Clause) بعد انتهاء الفترة المذكورة في الفقرة (أ) من هذه المادة كما هي في بلد المنشأ .

(27) : يعتبر عرض المناقص تأكيداً منه أن عرضه لم يقدم بناءً على علاقة مع مناقص آخر تقدم لمادة أو أكثر من المواد الواردة في عرضه، وفي جميع الأحوال لا يجوز لمناقص واحد أن يقدم عرضين مستقلين لنفس اللوازم سواء كان باسمه الشخصي أو بشراكته مع إسم آخر وفي مثل هذه الحالة لا ينظر في العرضين، وعلى المناقص أن يقدم عرضاً واحداً محدداً علماً بأن لاتقبل العروض البديلة الا في حال نصت دعوة العطاء على خلاف ذلك

(28) : أ. يعتبر تقديم عرض المناقص موافقة منه على أن إصدار أمر الشراء عن الشركة بعد تبلغه يشكل مع وثائق العطاء المعتمدة عقداً ملزماً إلا إذا ورد في قرار الإحالة وأمر الشراء خلاف ذلك .

ب. يضمن المناقص أن تكون المواد الموردة جديدة (100%) (Brand new) خالية من أي عيب في الصنع، أوفي المادة، ومن طراز حديث ولم يتوقف إنتاجها، على أن تكون سنة الصنع للموديل هي نفس سنة تقديم العرض او السنة التي تسبقها مباشرة الا اذا ورد خلاف ذلك في الشروط الخاصة بدعوة العطاء

ج. إذا وجد أي تغيير في الموديل، يكافئ أو أعلى مواصفة في الموديل المحال لصالح الشركة، يقبل البديل الجديد دون إجراء أي تعديل على السعر، شريطة أن يكون من نفس الشركة الصانعة وبلد المنشأ، وأن يكون هذا التغيير بناءً على كتالوج من الشركة الصانعة وتقرير فني من لجنة فنية تشكل لهذه الغاية.

ثالثاً : فتح العروض

(29) : تفتح العروض من قبل لجنة العطاءات بكامل نصابها أو بأكثرية أعضائها بصورة علنية بمكان وتاريخ وساعة محددة في الإعلان عن العطاء، ويوقع كل عرض من قبلها، وللجنة قراءة الأسعار الإجمالية لكل عرض ان وجدت ذلك مناسباً ، ويجوز لكل مناقص أو لممثله حضور فتح العروض.

(30) : لا تقبل العروض أو أي تعديلات عليها ترد بعد التاريخ والموعده المحدد كآخر موعد لتقديم العروض .

(31) - أ. إذا وجدت لجنة العطاءات عند موعد فتح العروض أن عدد المناقصين يقل عن ثلاثة أو أقل من العدد المحتمل، فلها أن تقرر تمديد موعد تقديم العروض (إعادة طرح العطاء) أو تحويل العطاء إلى الشراء بالاستدراج او الشراء المباشر في حال عدم تقدم احد للمرة الثانية ، وفي هذه الحالة تعاد العروض مغلقة إلى مقدميها مقابل توقيع المناقص أو من يمثله .

أ. كما يحق للجنة العطاءات إذا اقتضت بعدم جدوى التمديد أن تقوم بفتح العرض أو العروض الواردة إلى الصندوق وإجراء الدراسة والإحالة إذا وجدت الأسعار واللوازم المعروضة مناسبة .

رابعاً : دراسة وتقييم العروض :

- (32) : تحدد لجنة العطاءات الأشخاص أو الجهات الذين تتكون منهم اللجنة الفنية التي تقوم بدراسة العروض من النواحي الفنية والمالية والقانونية التي تتطلب ذلك، وتقدم التوصية المناسبة للجنة العطاءات
- (33) : لا ينظر في أي عرض غير معزز بتأمين دخول العطاء .
- (34) :

1. تتم دراسة العروض المقدمة للعطاء (في حال لم تنص دعوة العطاء على تقديم عرض فني ومالي منفصلين) وفقاً لما يلي:

- أ. يتم عمل تدقيق اولي للعرض وفقاً للنموذج المعتمد لذلك وفي حال عدم وجود مخالفات رئيسية عليه يتم قبوله واعتماداً للدخول في التقييم
- ب. في حال وجدت مخالفات رئيسية في العرض المقدم من قبل المتناقص يتم استبعاد عرضة من التقييم وعلى ان يتم بيان ذلك صراحة عند اعداد التقرير الفني للجنة العطاءات
- ج. تدرس العروض من الناحية الفنية بحيث تحدد المعايير الفنية للدراسة وفقاً للمواصفات المطلوبة .
- د. تؤخذ بعين الاعتبار كفاءة المناقص من الناحيتين المالية والفنية ومقدرته على الوفاء بالتزامات العطاء .
- هـ. تبدأ الدراسة بالعرض الذي قدم أرخص الأسعار، ثم الذي يليه حتى تتم دراسة العروض المقدمة.
- و. إذا توافرت في العرض كافة الشروط، والمواصفات، والجودة توصي اللجنة الفنية بالإحالة على مقدم أرخص الأسعار شريطة ان تبين اللجنة مدى معقولية الاسعار .

ز. تتم مقارنة أسعار العروض المطلوبة للوازم او الاشغال او الخدمات في دعوة العطاء، وذلك لتحديد مقدم أرخص المطابق على أن يتم استبعاد قيمة أي إضافات أو قطع غيار غير مطلوب تسعيرها في دعوة العطاء، ويحق للجنة الفنية قبول الإضافات، وقطع الغيار في العرض الفائز بالعطاء وبعد فوزه.

ح. في حالة عدم توافر المتطلبات في العرض الذي يتضمن أرخص الأسعار، تنتقل الدراسة إلى العرض الذي يليه بالسعر، إلى أن تصل الى العرض الذي تتوافر فيه المتطلبات للإحالة، على أن تبين أسباب استبعاد العروض الأرخص بشكل واضح.

ط. عند عدم مطابقة كافة العروض (المناقصات) أو وجود نقص فيها، يجوز شراء اللوازم او الاشغال المعروضة التي تلبي احتياجات الشركة، وتتوافر فيها الجودة وبأسعار مناسبة (أنسب العروض).

2. تتم دراسة العروض (المناقصات) المقدمة للعطاء حسب تسلسلها في السعر (في حال نصت دعوة العطاء على تقديم عرض فني ومالي منفصلين) وفقاً لما يلي:

أ. يتم عمل تدقيق اولي للعرض وفقاً للنموذج المعتمد لذلك وفي حال عدم وجود مخالفات رئيسية عليه يتم قبوله واعتماده للدخول في التقييم.

- ب. في حال وجدت مخالفات رئيسية في العرض المقدم من قبل المتناقص يتم استبعاد عرضه من التقييم.
- ج. تدرس العروض من الناحية الفنية بحيث تحدد المعايير الفنية للدراسة وفقاً للمواصفات المطلوبة ومعايير التاهيل الواردة في دعوة العطاء.
- د. تؤخذ بعين الاعتبار كفاءة المناقص من الناحيتين المالية والفنية ومقدرته على الوفاء بالتزامات العطاء.
- هـ. إذا توافرت في العرض كافة الشروط، والمواصفات، والجودة توصي اللجنة الفنية باعتماد العرض الفني .
- و. في حال وجدت مخالفات فنية في العرض المقدم يتم استبعاده.
- ز. سيتم دعوة الشركات المؤهلة فنيا لحضور اجتماع فتح العروض المالية لها ويتم إعادة العروض المالية الغير متاهلة فنيا للمتناقسين مغلقة وتحفظ لجنة العطاءات لنفسها بالحق في بيان او عدم بيان اسباب رفض العرض.
- ح. تتم مقارنة أسعار العروض المطلوبة للوازم او الاشغال أو الخدمات في دعوة العطاء، وذلك لتحديد مقدم أرخص الاسعار على أن يتم استبعاد قيمة أي إضافات أو قطع غيار غير مطلوب تسعيرها في دعوة العطاء، ويحق للجنة الفنية قبول الإضافات، وقطع الغيار في العرض الفائز بالعطاء وبعد فوزه.
- ط. يتم تطبيق التعليمات الخاصة بطريقة احتساب علامات التقييم الفني والمالي لتحديد العرض الفائز بالعطاء.
3. في حالة عدم توافر المتطلبات في العرض الذي يتضمن أرخص الأسعار تنتقل الدراسة إلى العرض الذي يليه بالسعر إلى أن تصل إلى العرض الذي تتوافر فيه المتطلبات للإحالة على أن تبين أسباب استبعاد العروض الأرخص بشكل واضح .
4. عند عدم مطابقة كافة العروض (المناقصات) أو وجود نقص فيها، يجوز شراء اللوازم المعروضة التي تلبي احتياجات الشركة وتتوافر فيها الجودة وبأسعار مناسبة (أنسب العروض) .
5. يؤخذ بعين الاعتبار عند الدراسة استمرار توافر قطع الغيار والصيانة وأي أمور أخرى يتطلبها نظام اللوازم والتعليمات المعمول بها .
6. يراعى عند الدراسة السعر التفضيلي الممنوح للمنتجات المحلية إن وجد.
- (35) : إذا تساوت المواصفات والأسعار والشروط والجودة المطلوبة يفضل المناقص الذي يتضمن عرضه ميزات إضافية ثم المقدم للمنتجات المحلية، ثم المناقص المقيم بالمملكة بصورة دائمة، ثم مدة التسليم الأقل إذا كانت سرعة التسليم لمصلحة الشركة .
- (36) : للجنة العطاءات الحق في استبعاد عرض المناقص الذي يخل بالتزاماته قبل إتمام التعاقد، أو بالعقود المبرمة معه، أو لا يلتزم بشروط العقد أو يماطل في تنفيذه أو يغش، وعلى أن تكون المخالفات قد وقعت في أكثر من عقد، أو أكثر من مرتين في عقد واحد، ولها أن تحرمه من الاشتراك في العطاءات للمدة التي تحددها.

(37) : تراعي لجنة العطاءات قبل الإحالة كفاءة وخبرة المناقص في تقديم اللوازم المطلوب وسمعته التجارية والتسهيلات التي يقدمها أو الخدمة التي يوفرها وقطع الغيار وورش الصيانة، وقدرته المالية، ويجوز لها استبعاد عرضه لنقص كل أو بعض هذه المتطلبات.

خامساً : إحالة العطاءات :-

(38) : تتم إحالة العطاءات مع بيان الأسباب على الفائزين وفقاً لما يلي :-

أ. الأرخص المطابق: إذا كان أرخص العروض يتضمن الجودة اللازمة في اللوازم المطلوبة ومطابق للمواصفات والشروط في دعوة العطاء.

ب. أرخص المطابق: إذا كان هنالك عروض مخالفة، وعروض أخرى مطابقة تستبعد العروض المخالفة، وتتم الإحالة على أرخص العروض المطابقة.

ج. الأنسب: للجنة العطاءات في حالة وجود مخالفات في كافة العروض المقدمة أن تختار أنسب هذه العروض من حيث الجودة والسعر والنوع والشروط التي تفي بالغرض المطلوب إذا اقتضت اللجنة لصالح الشركة المستفيدة

د. أي سبب آخر يتفق مع أحكام هذا السياسة على أن يكون مبرراً بشكل كاف.

(39) : تحتفظ لجنة العطاءات لنفسها بحق استبعاد أي عرض لا يكون واضحاً بصورة كافية تمكن من الإحالة أو يحتمل أكثر من تفسير .

(40) : للجنة العطاءات الحق أن تحيل من أي عرض مادة أو أكثر من المواد المعروضة أو أي جزء منها ، وللجنة فوق ذلك أن ترفض كل العروض المقدمة إليها .

(41) : للجنة العطاءات أن تنقص أو تزيد الكميات المطلوبة في دعوة العطاء قبل الإحالة دون الرجوع إلى المناقص أو بعد الإحالة بموافقة المتعهد على أن لا يتجاوز مجموع الزيادة أو النقصان (25%) خمسة وعشرين بالمائة سواء قبل الإحالة أو بعدها .

(42) : يجوز للجنة العطاءات أن تستبعد أي عرض من مناقص سبق وأن أهمل أو قصر أو انتحل صفة تمثيل مؤسسة أو شركة أو الإدعاء بأنه وكيلها بالبيع أو أخفى أنه وكيلها، سواء كان تمثيله لمؤسسة أردنية أو أجنبية .

(43) : تستبعد لجنة العطاءات العرض غير المتقيد بالمواصفات والشروط والتعليمات العامة الشروط الخاصة لدعوة العطاء، أو إذا كان مقدمه غير كفاء أو غير مؤهل أو إذا سبق واتخذ بحقه قرار حرمان من الاشتراك في العطاءات للمدة التي حددتها لجنة العطاءات .

(44) : إذا وقع تناقض أو تعارض بين التعليمات والشروط العامة وبين الشروط الخاصة فيؤخذ بما ورد بالخاصة .

(45) : تكون المواصفات المذكورة في دعوة العطاء أو قرار الإحالة الحد الأدنى المقبول ولا تلغي مواصفات العينات المقدمة مواصفات دعوة العطاء أو قرار الإحالة إلا إذا تفوقت عليها.

(46) : إذا تبين للجنة العطاءات أن الأسعار المعروضة عليها مرتفعة، فلها أن تعيد طرح العطاء، أو أن تلجأ إلى الشراء عن طريق استدراج عروض، أو الشراء المباشر وفقاً لأحكام نظام لوائح الشركة، كما يحق لها أن تصرف النظر عن الشراء كلياً أو جزئياً، وعند إعادة الطرح يحق للمناقص الذي سبق أن اشترى دعوة العطاء الحصول عليها دون مقابل .

(47) : تحتفظ لجنة العطاءات بحقها في إلغاء دعوة العطاء أو قرار الإحالة في أي وقت أو أي مرحلة دون بيان الأسباب، ما لم يكن المتعهد قد تبلغ أمر الشراء وقرار الإحالة واستكمل كافة إجراءات توقيع العقد أو الاتفاقية، ولها أن ترفض كل أو بعض العروض المقدمة إليها دون أن يكون لأي من المناقصين الحق في الرجوع إليها بأي خسارة أو ضرر ناشيء عن تقديم عرضه، ولا يترتب على الشركة أي التزامات مادية أو غير مادية مقابل ذلك.

سادساً : مسؤوليات المتعهد تجاه الشركة :

(48) : على المتعهد الذي أحيل عليه العطاء استكمال إجراءات العقد الخاص بقرار الإحالة (تقديم تأمين حسن التنفيذ ودفع الرسوم القانونية وتوقيع الاتفاقية (...إلخ) خلال المدة التي تحدد في كتاب التبليغ الذي يرسل إلى المتعهد، علماً بأنه يحق للشركة إلغاء الإحالة دون أن يترتب عليها أية التزامات مالية إذا لم يتم المتعهد باستكمال كافة الإجراءات المطلوبة منة خلال الفترة القانونية الممنوحة له

(49) : يعتبر توقيع الاتفاقية من قبل المتعهد اعترافاً منه بأنه مطلع على كافة محتويات قرار الإحالة وأمر الشراء وكل ما يتعلق بهما وأنه ملتزم التزاماً تاماً بمحتوياتهما ومضمونهما .

(50) : لا يجوز للمتعهد أن يتنازل لأي شخص آخر عن كل أو أي جزء من العقد دون الحصول على إذن خطي من لجنة العطاءات مع الاحتفاظ بكامل حقوق الشركة وفقاً لقرار الإحالة والعقد الأصلي .

(51) : إذا استتفك المتعهد عن تنفيذ التزاماته بموجب العقد أو قصر في ذلك، أو تأخر في تقديم اللوازم المحالة عليه، للجنة العطاءات شراء اللوازم أو الخدمات موضوع العقد بنفس المواصفات والخصائص أو بديلاً عنها بذات الخصائص والاستعمالات ولا تقل عنها سوية من أي مصدر آخر على حسابه ونفقته وتحمله فروق الأسعار والنفقات الإضافية وأي خسارة أو مصاريف أو عطل أو ضرر يلحق بالشركة دون الحاجة إلى أي إنذار، ولا يحق للمتعهد الاعتراض على ذلك.

(52) : يرفع المتعهد اللوازم المرفوضة على نفقته خلال مدة أقصاها (15) خمسة عشر يوماً من تاريخ إشعاره بضرورة رفعها من المكان الموجودة فيه، إلا إذا إقتضت الضرورة الصحية أو الأمنية رفعها أو إتلافها قبل ذلك الموعد، فإذا تأخر في القيام بذلك عن الموعد المحدد له فيعتبر متنازلاً عنها للشركة، و للشركة الرجوع عليه بنفقات الرفع و الإتلاف إن إقتضى ذلك بقرار من لجنة العطاءات، كما يحق للشركة فرض رسوم تخزين عليه بما مقداره 1 % عن كل اسبوع تاخير عن الفترة اعلاه .

(53) : أ. إذا تأخر المتعهد في تنفيذ ما التزم به في الموعد المحدد بالعقد، فتفرض عليه (غرامة مالية) بنسبة لا تقل عن (7%) سبعة في المائة من قيمة اللوازم التي تأخر المتعهد في توريدها، عن كل أسبوع أو جزء من الأسبوع وبحد أعلى 15% من قيمتها ، كما يحق للشركة الغاء العقد بعد مرور اربعة اسابيع تاخير اذا اقتضت مصلحة الشركة ذلك وعلى ان يتم تحميل المتعهد كافة الخسائر الناتجة عن ذلك .

أ. إذا قام المتعهد بتوريد اللوازم المطلوبة مئة قبل الموعد المحدد لذلك وبدون موافقة خطية مسبقة من الشركة، فيحق للجنة العطاءات ان تفرض عليه (غرامة مالية) بنسبة لا تقل عن (1%) واحد بالمائة من قيمة اللوازم التي بكر المتعهد في توريدها لعطاءات التوريد على دفعات.

(54) : لا يحول توقيع الغرامة الواردة في البند السابق دون حق الشركة في الرجوع على المتعهد بقيمة العطل والضرر الناتج عن تأخر المتعهد في تنفيذ ما التزم به دون سابق إنذار، على أن يتم إعلام لجنة العطاءات بقيمة العطل والضرر إن وجدت .

(55) : تحصل الأموال المستحقة للشركة ، أو بموجب هذه التعليمات من المناقصين أو المتعهدين للشركة من كفالاتهم لديها لذلك العطاء أو اي عطاء اخر او من الأموال المستحقة لهم لدى الشركة في اي تعاملات اخرى.

(56) : **القوى القاهرة** :- هي حدث او ظرف استثنائي خارج عن ارادة و سيطرة الطرفين مثل الحرب او الاضراب او الشغب او الجريمة و قد يكون حسب المصطلح (عمل القوة العليا) مثل الفياضانات او الزلازل او البراكين أو التشريعات الحكومية المستحدثة ، أو غير الواضح و التي لا يمكن التنبؤ بها ، بحيث يمنع احد او كلا الطرفين من الوفاء بالتزاماتهما المنصوص عليها في العقد و ليس المقصود بذلك تبرير الاهمال او التقصير او غيره من المخالفات لكل من الطرفين.

- 1 - يكون من المتفق عليه أن المتعهد لا يتحمل الأضرار المترتبة على التأخير في تنفيذ العقد أو عدم الوفاء به إذا كان التأخير أو عدم الوفاء بسبب القوى القاهرة.
- 2 - في كل الأحوال عند وجود قوى القاهرة فإنه يتوجب على المتعهد تقديم إشعار خطي و فوري إلى الجهة المختصة بالظروف والأسباب التي تمنع من تنفيذ الالتزام أو التأخير في الوفاء به وتقديم كل ما يثبت ذلك.
- 3 - تكون القوى القاهرة المؤقتة من مبررات التأخير ويجب الوفاء بعد زوالها، وتكون القوى القاهرة الدائمة من مبررات عدم الوفاء .
- 4 - تنظر لجنة العطاءات في القوى القاهرة من حيث المكان والزمان ومدى أثرهما على تنفيذ العقد .

سابعاً : العينات :

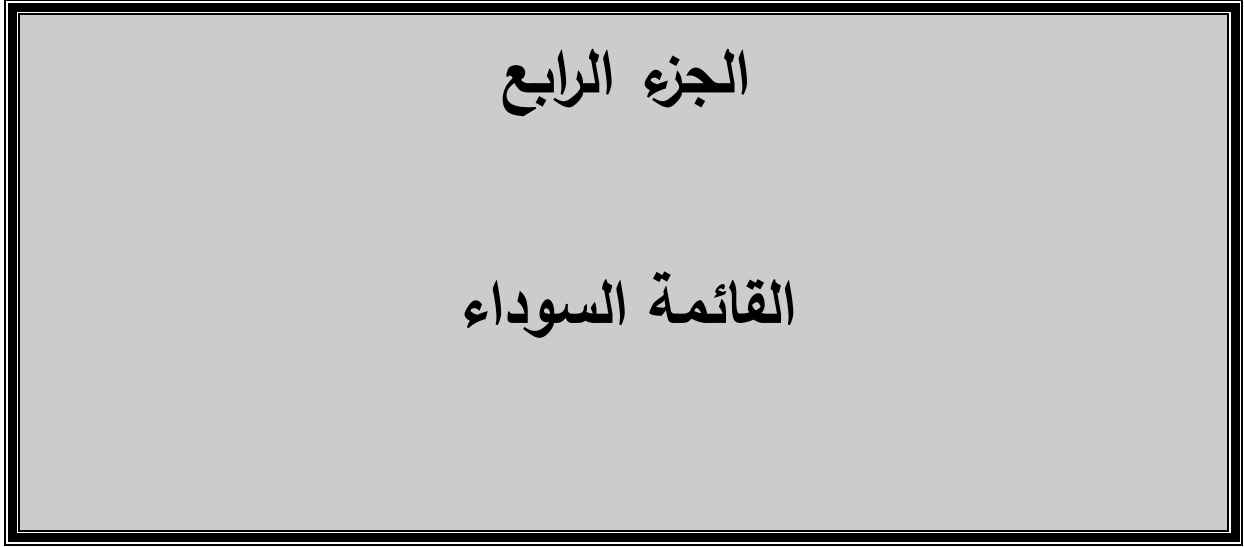
- (57) : يحق للشركة أن تحدد عينة ليتم الشراء مطابقاً لها من كافة الوجوه شرط أن لا تكون محصورة بماركة واحدة أو بمصنع واحد، وفي هذه الحالة توضع بمكان معين في الشركة ، ويذكر المكان وعنوانه في دعوة العطاء لتمكين المناقصين من الإطلاع عليها .
- (58) : يجوز للمناقص أن يعزز عرضه بعينة وله أن يعتبرها عينة من كافة الوجوه أو يحدد الصفة المقدمة من أجلها ويذكر ذلك صراحة في عرضه .
- (59) : تحفظ العينات التي تعتمد عند الإحالة في المكان المعد الذي تحدده الشركة بعد ختمها بخاتم الشركة والتوقيع عليها من قبل اللجنة الفنية ، وذلك لمقارنتها باللوازم الموردة عند الإستلام .
- (60) : ترد العينات المقدمة من المناقصين غير الفائزين عند طلبها خطأً خلال أسبوعين من تاريخ الإحالة النهائية، ولا تكون الشركة مسؤولة عن فقدانها أو تلفها بعد هذا الموعد، وفي جميع الأحوال يفقد المناقص الحق بالمطالبة بهذه العينات إذا لم يطالب بها خطأً خلال شهرين من الإحالة النهائية.
- (61) : ترد عينات المتعهدين الذين تمت الإحالة عليهم بعد استلام اللوازم الموردة مطابقة لشروط قرار الإحالة، ويتم ذلك وفقاً للإجراءات الواردة في البند (60) من هذه التعليمات، إلا إذا ورد خلاف ذلك في قرار الإحالة.

ثامناً : فحص اللوازم واستلامها :

- (62) : تكون اللوازم التي وردها المتعهد خاضعة لإعادة وزنها وقياسها على موازين تحددها الشركة وبحيث تتطابق مع المعايير الدولية المعتمدة لهذه الغاية ويدفع الثمن على أساس الوزن الصافي أو القياس الصافي لهذه اللوازم إلا إذا ورد نص على غير ذلك .
- (63) : يتم فحص اللوازم التي يوردها المتعهد وإجراء التجارب عليها لمعرفة مدى مطابقتها للمواصفات بالطريقة التي تحددها الشركة و بحيث تتطابق مع المعايير الدولية المعتمدة لهذه الغاية وبحيث تضمن في دعوة العطاء ، ويتحمل المتعهد نفقات الفحص الا اذا كانت عملية الفحص غير واردة في دعوة العطاء وارتأت الشركة ان يتم فحص المواد الموردة فان الشركة تتحمل الكلفة في حالة نجاحها و في حالة رسوبها يتحمل المتعهد التكاليف وترفض المواد ، وفي حالات تحددها اللجنة وبناء على طلب المناقص وموافقة اللجنة يمكن اللجوء لطرف ثالث محلي او خارجي وبالاتفاق مع المتعهد لاعادة الفحص ، على انه يجوز للجنة العطاءات وبناء على طلب المتعهد ان يتم فحص المواد التي ستورد في بلد التصنيع وبحيث يعهد إلى لجنة أو هيئة أو شركة متخصصة القيام بفحص اللوازم قبل شحنها لبيان مدى مطابقتها وعلى ان يتحمل المتعهد كافة النفقات المترتبة على ذلك.
- (64) : إذا كانت اللوازم المطلوبة من نوع المشاريع الكبرى (Complex Project) التي تتطلب تركيب وتشغيل، فيجب أن تتضمن دعوة العطاء (الشروط الخاصة) ذلك، وأن يقوم كل مناقص بذكر ذلك في عرضه وعلى النحو التالي :-

- أ) تحديد مدة التوريد.
ب) تحديد مدة التركيب والاستلام الأولي.
ج) تحديد مدة التشغيل التجريبي الذي يتم على أساسه الاستلام النهائي .

- يتبع هذا العطاء لتعليمات وشروط نظام المشتريات الحكومية رقم (28) لسنة 2019 .



- تطبق التعليمات والشروط الخاصة بالقائمة السوداء حسب ما ورد في نظام المشتريات الحكومية رقم (28) لسنة 2019 .

الجزء الخامس

الشروط الخاصة ومواصفات

الجزء الخامس: الشروط الخاصة والمواصفات

1. لا يُسمح للمناقص بتقديم عروض رديفة أو بديلة لأي LOT أو جزء منه، وفي حال مخالفة هذا الشرط سيتم استبعاد العروض المقدمة لذلك الـ LOT.
2. يضاف الى المادة (25) من الشروط العامة ما يلي:
يجب على المناقص تقديم شهادات مطابقة للمواد (Compliance Sheet) بحيث تشمل اسم المصنع وبلد المنشأ والعمر الإنتاجي للمادة في المصنع مع الشهادات التي تثبت ذلك من جهة معتمدة وكامل بنود المواصفة الفنية.
3. يجب على المناقص الالتزام بالمنشأ حسب أدناه :

Source and Nationality of Procurement:

any motor vehicles purchased with funds under this contract must be manufactured in the United State according to code 000,

- In addition to the source and nationality requirements above, any motor vehicles purchased with funds under this contract must be manufactured in the United States, or a waiver from USAID must be approved.

4. الشحن البحري والجوي (Transportation):

The transportation of any shipments by ocean or air and related delivery services are required to be transported by privately owned United State vessel or air charter, other wise prior approval is required in writing from USAID through YWC.

الشحن الجوي والبحري وخدماتها يجب ان يكون من خلال شركات امريكية خاصة وبخلاف ذلك يجب اخذ موافقة USAID الخطية من خلال شركة مياه اليرموك.

5. بالإضافة الى ماورد في المادة (34) يتم تقييم العروض واحالتها حسب المجموعات (BY LOT).
6. يحق لشركة مياه اليرموك استبعاد اي عرض للمادة المعروضة التي ثبت سوء مصنعيتها خلال الاستعمال سابقاً لدى شركة مياه اليرموك.
7. على المورد ارفاق نسخة من البيان الجمركي للمواد المحالة عليه (المستوردة والمصنعة خارج الاردن) عند التوريد.
8. على المورد ارفاق شهادات فحوصات الطرف الثالث والتصنيع المطلوبة في المواصفات عند التوريد وبخلاف ذلك يعتمد تاريخ التوريد من تاريخ اكتمال جميع الوثائق المطلوبة.
9. في حال عدم ارفاق شهادات طرف الثالث (المطلوبة في وثائق العطاء) من قبل المورد المحال عليه العطاء عند توريد المواد يحق لشركة مياه اليرموك رفض المواد فوراً، وشراء مواد بديلة وتحميل المورد المتعثر فرق الأسعار وتطبيق شروط العقد.
10. على كافة المناقصين المشاركين بالعطاءات المطروحة من قبل شركة مياه اليرموك مراجعة مديرية العطاءات والمشتريات للاطلاع على قائمة المناقصين المدرجين على القائمة السوداء لغايات عدم التعامل مع المناقصين وتقديم أية عروض مصدرها هذه الشركات علماً بأنه سوف يتم استبعاد اي عرض غير ملتزم بذلك.
11. على المناقص ترتيب دعوة لخمسة اشخاص من ذوي الاختصاص من شركة مياه اليرموك لزيارة المصنع الذي سيتم توريد السيارات منه وذلك لاجراء الفحوصات الفنية اللازمة وحسب شروط ومواصفات العطاء ولمدة سبعة ايام ويكون السعر محملاً على اسعار العطاء اصولياً.

THE HASHEMITE KINGDOM OF JORDAN

Table Of Contents

PREFACE:.....	29
LEAK DETECTION AND MAINTENANCE MOBILE WORKSHOP VEHICLES.....	29
GENERAL:	29
VEHICLE (Van, for Maintenance):.....	29
VEHICLE (Van, for Leak Detection):.....	32
MISCELLANEOUS:	36
PLACE OF DELIVERY:	37
INSPECTION AND REJECTION:	37
1 LEAK DETECTION MOBILE WORKSHOP Units (EQUIPMENT):	38
1.5 PLACE OF DELIVERY:.....	38
1.6 REQUIRED EQUIPMENT TECHNICAL SPECIFICATIONS	38
1.8 INSPECTION AND REJECTION:	68
2 WATER NETWORK MAINTENANCE MOBILE WORKSHOP EQUIPMENT	53
2.5 PLACE OF DELIVERY:.....	53
2.6 REQUIRED EQUIPMENT TECHNICAL SPECIFICATIONS	53

1. LEAK DETECTION AND MAINTENANCE MOBILE WORKSHOP VEHICLES AND EQUIPMENT

The Mobile Leak Detection and Maintenance Workshop vehicles / vans shall conform to the following technical specifications and it is expected that in addition to these specifications the vehicles will be in full compliance with normally expected standards for Mobile Workshop vehicles.

The requested Mobile Workshop vehicles/Vans will serve very narrow and crowded urban areas in Irbid, mafraq, Jarash and Madaba. Accordingly, the final product must be reliable, efficient, and compact.

1.1 GENERAL:

1.1.1. brand new van 2019 or above and manufactured on 2019 as minimum requirement-

1.1.2. All equipment must be new and fully adapted to the vans and must be operated with a 50 Hz power source, 220V as per regulations in the HKJ.

1.1.3. The Mobile Workshop Units shall be complete with all standard accessories, attachments and features.

1.1.4. The design standards shall be in complete compliance with the Jordanian Traffic and Road Transport Regulations.

1.1.5. The defects warranty shall not be less than 24 months or 60,000 kilometers.

1.1.6. All parts shall be so designed and proportioned as to have liberal strength, stability and stiffness.

1.1.7. These specifications call attention to certain features, but do not purport to cover all details of construction of the units.

1.1.8. The bidder must provide a list of contact persons to check product satisfaction.

1.1.9. The bidder must supply Manufacturer Authorization, in order to sell the Vehicle with all required equipment as per below articles to Al-Yarmouk Water Company .

1.1.10. A compliance/variation sheet concerning technical specifications (covering all required specifications), must be submitted with the offer for Vehicle and equipment.

1.1.11. Vehicles must be covered by warranty of an authorized representative and for after sales services established in Amman – Jordan.

1.1.12. Each lot shall be delivered completely, no partial delivery accepted for lots.

1.1.13. Source, origin and nationality for Equipment must be as per code 000

1.2 VEHICLE (for Maintenance)

1.2.1 Vehicle chassis:

- Wheelbase and other dimensions of vehicle should ensure suitable weight distribution of the fully loaded vehicle without over loading on either front or rear axles.
- Front bumper, with protection for front headlights.
- Rear hook.

1.2.2 Engine:

- emissions : According to the specifications and standards approved by the Jordanian Ministry of Transport.
- Vehicle Engine: Diesel Engine, (4500 CC) to (5500 CC), Turbo Charged, Water cooled, 8 Cylinders, direct injection.
- (Brake power) should be suitable to handle and operate the vehicles and its equipment.
- The bidder shall ensure that the horsepower of the vehicle's engine is capable to handle the whole vehicle including the rear cabinet with all its equipment.
- Direct electric starting with battery, with quick starting facility in cold weather of Jordan.
- Changeable oil and fuel filter elements.

1.2.3 Transmission:

- Manual or automatic transmission.

1.2.4 Drive train & axles:

- Suitability of the drive train for hilly areas is a must.

1.2.5 Brakes & Air system:

- Parking brake.
- Preferable anti-lock braking system (ABS).

1.2.6 Steering:

- Left hands drive (L. H. D.).
- Hydraulic power assistance steering.

1.2.7 Fuel Tank:

- Fuel tank capacity minimum 40 liters.

1.2.8 Suspension:

- Heavy-duty type.

1.2.9 Driver cabin:

- Exterior color of the cabin: manufacturer's standard white.
- Forward control, Steel fabricated welded construction.
- Seating capacity: 3 persons including the driver.
- Adjustable seat for the driver
- Leather or normal seating.

- Safety glass.
- Seat belts.
- Head rests
- Floor mats.
- Window washer, two speeds and intermittent wiper.
- Side rearview mirrors: minimum of one on both Vehicle sides.
- Front Ramp mirror.
- Two sun visors.
- Warm / cool ventilation system.
- Air conditioning, assembled & installed in the factory.
- AM/FM radio, with Antenna, and with two speakers.
- Rotating beacon (Orange color): to be installed on the roof of the cabin, complete with all wiring and with on-off button on the dash board.

1.2.10 Meters, Gauges & Instrumentation:

- The vehicle must be equipped with a manufacturer standard electronic box interface, for Bodybuilder. This interface will enable us to control the required Workshop working conditions.
- All units of measure on the dashboard's instrument cluster, must follow the standard —metric system.
- Speedometer, Odometer.
- Coolant temperature gauge, fuel gauge.
- Warning lights for low oil engine pressure, high coolant temperature, charging system and sediment in fuel system, and Hazards of special systems installed on the chassis.

1.2.11 Accessories

- Rear bumper with light reflector, and with protection for rear tail lights.
- Spare wheel with carrier, and with the recommended changing tools
- Oil jack suitable for lifting vehicle & body equipment on any axle.
- Front & rear wheels' mud guards.
- Reflector + Fire extinguisher + First Aid kit and a Kit box.
- Reverse buzzer.
- Electrostatic protection of van floor.
- One spare key

1.2.12 Racking System & Rear Cabin

- Material of racking system to be durable and withstands the expected weight of leak detection and maintenance equipment detailed in the Sections 2&3

- The contractor shall submit shop drawings for the design of the Racking system taking into consideration the sizes, weights, and total number of required equipment in each van.
- The design of the racking system shall also take into consideration the accessibility to all equipment.
- Racking system shall be assembled in Jordan.
- Rear Cabin door shall be side opened (Not Vertical).
- No windows in rear cabin.
- The Cabin is to be equipped with a clear walking passage way in the rear cabin in the middle of the cabin.

1.3 VEHICLE (for Leak Detection)

1.3.1 Vehicle chassis:

- Wheelbase and other dimensions of vehicle should ensure suitable weight distribution of the fully loaded vehicle without over loading on either front or rear axles.
- Front bumper, with protection for front headlights.
- Rear hook.

1.3.2 Engine:

- emissions : According to the specifications and standards approved by the Jordanian Ministry of Transport.
- Vehicle Engine: Diesel Engine, (4500 CC) to (5500 CC), Turbo Charged, Water cooled, 8 Cylinders, direct injection.
- The rare and the raking system will be supplied and manufactured in Jordan.
- (Brake power) should be suitable to handle and operate the vehicles and its equipment.
- The bidder shall ensure that the horsepower of the vehicle's engine is capable to handle the whole vehicle including the rear cabinet with all its equipment.
- Direct electric starting with battery, with quick starting facility in cold weather of Jordan.
- Changeable oil and fuel filter elements.

1.3.3 Transmission:

- Manual or automatic transmission.

1.3.4 Drive train & axles:

- Suitability of the drive train for hilly areas is a must.

1.3.5 Brakes & Air system:

- Parking brake.
- Preferable anti-lock braking system (ABS).

1.3.6 Steering:

- Left hands drive (L. H. D.).
- Hydraulic power assistance steering.

1.3.7 Fuel Tank:

- Fuel tank capacity minimum 40 liters.

1.3.8 Suspension:

- Heavy-duty type.

1.3.9 Driver cabin:

- Exterior color of the cabin: manufacturer's standard white.
- Forward control, Steel fabricated welded construction.
- Seating capacity: 3 persons including the driver.
- Adjustable seat for the driver
- Leather or normal seating.
- Safety glass.
- Seat belts.
- Head rests
- Floor mats.
- Window washer, two speeds and intermittent wiper.
- Side rearview mirrors: minimum of one on both Vehicle sides.
- Front Ramp mirror.
- Two sun visors.
- Warm / cool ventilation system.
- Air conditioning, assembled & installed in the factory.
- AM/FM radio, with Antenna, and with two speakers.
- Rotating beacon (Orange color): to be installed on the roof of the cabin, complete with all wiring and with on-off button on the dash board.

1.3.10 Meters, Gauges & Instrumentation:

- The vehicle must be equipped with a manufacturer standard electronic box interface, for Bodybuilder. This interface will enable us to control the required Workshop working conditions.
- All units of measure on the dashboard's instrument cluster, must follow the standard —metric system.

- Speedometer, Odometer.
- Coolant temperature gauge, fuel gauge.
- Warning lights for low oil engine pressure, high coolant temperature, charging system and sediment in fuel system, and Hazards of special systems installed on the chassis.

1.3.11 Accessories:

- Rear bumper with light reflector, and with protection for rear tail lights.
- Spare wheel with carrier, and with the recommended changing tools
- Oil jack suitable for lifting vehicle & body equipment on any axle.
- Front & rear wheels' mud guards.
- Reflector + Fire extinguisher + First Aid mid and a Kit box.
- Reverse buzzer.
- Electrostatic protection of van floor.
- One Spare Key

1.3.12 Raking System & Rear Cabin:

- Material of racking system to is to be durable and withstands the expected weight of leak detection and maintenance equipment detailed in the Sections 2&3
- The contractor shall submit shop drawings for the design of the Raking system taking into consideration the sizes, weights, and total number of required equipment in each van.
- The design of the racking system shall also take into consideration the accessibility to all equipment.
- Raking system shall be assembled in Jordan..
- Rear Cabin door shall be side opened (Not Vertical).
- No windows in rear cabin.

1.3.13 MISCELLANEOUS:

Additional obligatory accessories (vehicle):

- Reflector.
- Fire extinguisher.
- First Aid mid. kit box.

Technical documentation:

- An operator's manual for Truck.
- An operator's manual for crane.
- A lubrication chart for each Truck & Crane.
- Truck's spare parts manual.
- Crane's spare parts manual.

- Truck's Workshop manual.
- Crane's Workshop manual.

Tools

- Manufacturer's standard tool box and kit should be supplied for the vehicle.

1.3.14 Commissioning, Acceptance Procedures:

- During the pre-commissioning YWC has the right to request small modifications, such as position of some subsidiary equipment. These contingent modifications will not have impact on the final delivery time.
- The commissioning and acceptance procedure will in particular include the following points:
- Control of coupling, control of any leaks,
- Control of Crane's lifting capacity, outreach, and slewing angle.
- Control of maximum Load at maximum outreach.
- Control of all Crane manual controls,
- Check-up of truck's loading box; quality and material.
- General overview of all equipment and the correct operation of the safety equipment.
- Delivery of the technical documentation listed above.

For all these control checks, a written record with remarks (if not approved these must be specified) must be issued and signed by bidder and YWC representative. Bidder must provide all special checking and measurement equipment for the above-mentioned operations.

1.3.15 Training:

- Immediately after final commissioning, at the supplier premises, for 8 persons (4 Crane operators + 16 maintenance technicians) in 48 hours course, to be conducted on 10 days basis. The course shall include the following:
- Complete physical demonstration on how to operate the Crane. Also, the necessary safety precautions to be considered during operation.
- Any special features in the Equipment.
- Introductory to maintenance of vehicles' engine, drive train, electrical system.
- Troubleshooting of engine's problems.
- Necessary adjustments and lubrications of which regularly needed.
- Complete study of unit's preventive (periodic) maintenance table.

- The dealers should, in their bids, submit an outline training check list showing all of the key activities to be covered with the training. YWC will supply a translator for this training if necessary.
- An operational video should be provided with the units; for future reference.

1.4 MISCELLANEOUS:

1.6.1 Spare-parts:

According to his professional knowledge the bidder must submit in his offer:

- A set of emergency spare parts for each vehicle.
- The offer should include price list for spare parts for the vehicle; price of spare parts
- Should not be included in the total price.

1.6.2 Technical documentation:

- **Two detailed operation and maintenance instruction folders for each vehicle should be provided in English. These folders must cover in detail van/mobile workshop and all equipment installed and should include but not be limited to the following:**
 - The oil, water, and hydraulic systems.
 - The electrical system.
 - Safety precaution and rules.
 - A trouble shooting list.
 - Reference drawings.
 - Lubrication chart.
 - Operating instructions.
 - Catalogue of spare parts giving names, characteristics as well as references of the spare parts.
 - One manufacturer van/workshop manual & one spare parts manual, for vehicle chassis.

1.6.3 Tools:

- Manufacturer's standard tool box and kit should be supplied for each vehicle and should be mentioned in details in the offer.

1.6.4 Vehicle Maintenance Services during the 24 Month Warranty Period:

- The price of after sales service for the first 24 months (Labor only), must be included in the bidders' price. Local maintenance shall be available at the agent workshop.

1.6.5 Training

- Price should include training of maintenance staff (5 person) for preventive maintenance and electronic system for Vehicle.

1.7 PLACE OF DELIVERY:

The supplier will be responsible to deliver all vehicles and equipment at YWC premises in Irbid where the final commissioning will take place.

2 LEAK DETECTION MOBILE WORKSHOP Units (EQUIPMENT):

The Leak Detection Mobile Workshop equipment comprises the following items. Technical specifications for listed items are according to the section 2.3:

Item No.	Description
1	Diaphragm Listening Stick
2	Mini acoustic leak locator - Listening Stick
3	Ground Microphone Leak Locator
4	Digital Acoustic Correlator for Leak Location
5	Ultrasonic Flow-meter, Portable clamp-on type
6	Pressure Guage
7	Valve Spindle and Metal Cover Locator
8	Data Logger with GSM Module including cables
9	Electrical generator 3KW
10	Site Safety Set (Traffic Cones)
11	Submersible Water Pump 2 inches
12	Electrical Hammer machine
13	Set Of Standard Hand Plumbing Tools
14	First Aid Kit
15	Laptop and printer
16	Mini Acoustic Leak Locator - Listening stick
17	Leak Detector (Ground Microphone)
18	Manual two jaws puller
19	SET OF NOISE LOGGER
20	Multi-point correlation system
21	NON METALLIC PIPE LOCATOR
22	Digital distance measurement wheel

2.1 PLACE OF DELIVERY:

The supplier will be responsible to deliver the Vehicles at YWC premises in Irbid where the final commissioning will take place.

2.2 REQUIRED EQUIPMENT TECHNICAL SPECIFICATIONS

ITEM # (1): DIAPHRAGM LISTENING STICK

- The manual Listening Stick has to be designed for portable use to listen to possible leakage noises from water networks.
- The equipment has to be robust, light weight, easy to operate and made out of Chromium plated mild steel.

- The manual Listening stick should consist of probe bars, a diaphragm and ear piece.

ITEM # (2): MINI ACOUSTIC LEAK LOCATOR - LISTENING STICK

- The listening stick has to be designed for portable use to listen to possible leakage noises from water networks.
- The equipment has to be robust, battery operated with rechargeable battery and indication of battery condition, light weight and easy to operate.
- The equipment has to strengthen the leak noise and the volume has to be adjusted either with the amplifier or with headphones.
- The equipment shall consist as minimum of amplifier, headphones, charger and 0.75 meter long two part rod extension for easy access to listening point. The equipment and the accessories shall be delivered in one carrying case or bag.
- Cast metal tripod Foot Attachment for ground contact, high sensitivity piezo-electric sensor mounted in rubber housing with integral strain relief, 4-pin Amphenol connection to control unit.
- Microphone, Universal 110-240V AC charger with 12V DC output.
- Car cigarette lighter adapter with 12V DC output.

ITEM # (3): GROUND MICROPHONE LEAK LOCATOR

- Identification of the leak noise through microprocessor with computerized filtering of the leak noise.
- Minimum indication: either as a numerical value or as a graphical indication.
- Separate amplifications for display and volume with “mute button”
- Versatile filter setting with 9 fixed or 9 freely selectable filter curves.
- Histogram recording with freeze and scroll function.
- Acoustic indication of low battery and microphone mismatch, Automatic or manual filtering to suppress background noise and target leak noise.
- Large backlit multi-function display showing digital and graphical noise level and dynamical sensitivity (signal strength) to pinpoint leak.
- Recording of Levels of leak noise in a histogram profile.
- IP65 enclosure with mil-spec connectors.
- Hand probe with magnetic contact to provide better coupling to fittings, which in turn provides clearer, louder and audible leak noise.

ITEM # (4): DIGITAL ACOUSTIC CORRELATOR

- Simple operation with touch screen.

- Add in case charging.
- Rugged and compact.
- Large, high-contrast high-visibility color VGA touch screen.
- 500 mW radio power for great range, even out of line of sight.
- Transmitter with headphone connection to listen to the leak noise. Graphic and numeric level display for faster pre-location.
- Possibility to charge the entire system within the transport case via mains adaptor or car adaptor. Direct charging or operation via headphone socket.
- Optimized antenna and sensor connection no disassembly necessary for transport.
- Insensitive to ambient interference.
- The working method shall be time delay correlator with possibility of FFT correlation. There shall as are minimum two transmitters (outstations) as separate units (usually red and blue) and radio integrate to the main control unit. Possibility to use additional transmitters is an advantage.
- All units have to be battery operated for minimum 7 hours continuous use. Batteries shall be in common use and easily recharged and replaced. Control unit and transmitters have to meet IP65 protection and the sensors have to meet IP68.
- The main control unit shall have backlit color VGA-display and keypad for easy working. Frequency response have to meet 0.1 Hz—5,0 kHz with automatic filtering selection and possibility for manual filtering selection.
- There shall be possibility for mixed materials correlation at least for four different pipe materials with one correlation.
- Resolution of the system has to be +/-0.5m or less.
- The software and operation language shall be English.
- There shall be RS232 or UBS output for printer and PC download with windows compatible software.
- The transmitters shall have on/off function with LED indication.
- The microphones shall be high quality digital sensors with protective shrouds and integrated magnetic attachments. The frequency range shall meet 0,1 Hz—5,0 kHz.
- All needed interconnecting leads as well as battery charger from 220/240 V for all units shall be included to the delivery. Connections shall be military specification connectors.
- High quality headphones able to connect to the control unit and to the transmitters.
- Operating manuals (2 sets) in English shall be included to the delivery.
- All items shall be located into robust carrying case made especially for the set.

- The acoustic -correlator has to be designed for portable use in leakage detection.
- The control unit shall include integrated computer together with needed software.
- The instruments have to be robust standing 1 m dropping test and holdout against heavy rains as well as temperatures from -20° C up to $+50^{\circ}$ C and high humidity.
- Automated Filter Intelligence (AFIS), Combined correlation/survey mode
- Add in case charging
- Type of keypad Touch Screen interface Housing High-impact PC/ABS plastic.
- Battery life 7 hours (Rechargeable)

ITEM # (5): PORTABLE FLOW METER / ULTRASONIC (CLAMP-ON TYPE)

- The portable ultrasonic flow meter has to be designed for flow measurement from water pipes with min two input channels.
- 400 hours (LCD off, backlight off, all I/O OFF).
- Integral data logger.
- The batteries shall be rechargeable with 220V, 50 Hz charger and with 12V charger from vehicle plug or/and from accumulator, all included to the delivery.
- The meter has to be designed for metering flows in the field in various even difficult conditions with time-of-flight principal using clamp on probes.
- There shall be built in logger for minimum 50,000 readings of measurements with date, time, flow, velocity, Q min, Q max, Q mean, etc.
- The software and needed cables for RS 232 and/or UBS serial output shall be included to the delivery.
- The meter shall meet the following typical accuracy and specifications: Accuracy better than 2% of reading if velocity is > 0.1 m/s and ± 1 cm/s if velocity is < 0.5 m/s.
- Resolution of measurement time < 0.1 ns.
- Linearity and repeatability better than 0.2 %.
- Bi-directional measurement with indication of flow direction (+/-).
- Correction for viscosity and hydraulic coefficient.
- Operating and operators manuals language in English.
- Size for easy use at sites.
- 2 set Probes to cover pipes from 15—1000 mm OD.
- Cable probes minimum length 5 meters.

- Fixing type (for Transducers), Straps chain with magnetic clamps.
- Suitable for pipe materials as steel, cast iron, asbestos cement, polyethylene, PVC, copper etc.
- The meter and accessories shall be delivered in one compact carrying case.
- Advanced DSP coded signal correlation to provide stable transit timing measurements, even in difficult conditions.
- Real time directly measured speed of sound compensation to reduce flow error from fluid variations with temperature and pressure.
- Built in wall thickness facility standard, Internal logging, External inputs for thermal energy and external flow meter logging
- External outputs for process control.

ITEM # (6): PRESSURE GAUGE

- Body Material: Standard Stainless Steel Casing, with diameter 63 mm.
- Connection: Bottom connection 1/2"
- Windows material: Safety Glass, Plastic
- Pressure Ranges: (0 – 30) Bar
- Movement: Zero adjustment.
- Dial: Aluminum.
- Socket: Brass.
- Pointer: Adjusted Slotted
- Accuracy: 2%.
- Working Pressure: Full Scale Value.
- Temperature Limitations: (-40 C – 60 C)

ITEM # (7): VALVE SPINDLE AND MANHOLE COVER LOCATOR

- For comfortably pinpointing magnetic buried valves, spindles etc. by rejecting of nonferrous metals, up to 1.5m depth depending on size and position of object.
- Acoustic and visible signal is essential.
- Weight is limited not to be more than 1.5kg. The instrument should be resistant to vibration,
- Shock and moisture influence. The probe end of the instrument shall be waterproof for probing in mud or snow.

- Insensitive to depth and high temperatures is an important feature.
- Visible indication of battery level is advantageous.
- The instrument should be equipped with batteries for operation time of 50 hours.
- A carrying bag and manual in English is obligatory.
- Locate small to medium sized buried metallic objects at depth to 1m depending on size and position of object.

ITEM # (8): DATA LOGGER WITH GSM MODULE INCLUDING CABLES

The GSM and GPRS networks will be used to transfer recorded data, meter readings and alarm messages to a host computer or to the Internet, housed in a rugged, waterproof enclosure, suitable for installation in underground chambers.

- Fully integrated SMS/GPRS Data Logger fit to local frequency.
- Each channel independently selected for digital or analogue inputs.
- Two channels may be dedicated for high resolution 4-20mA inputs / flash powering external.
- Self-powered battery for > 5 years.
- Nationwide wireless coverage.
- On-demand data retrieval option.
- 15 minute, 30 minute, 60 minute, daily data transmission using frequent data mode.
- "Data on the web" option.
- Threshold and profile alarms.
- Light and handy and programming unit, specially designed for work in the field.
- Advanced technology for safe, efficient and economical monitoring of piping networks.
- Universally usable.
- Professional software solutions.
- Universal data communication –SMS / GPRS / Radio communication.
- User specific customized software.

Technical data:

- Measurements and registrations:
- Parameters of water network:
 - Pressure 0-16 bar.
 - Temperature -20 °C - +70 °C ±2 digital inputs.
 - Capacity of own battery.

- Transmission measured data by GPRS network (optional).
- Process of transmission, registration, display made on line measurement process is not stopped.
- Internal RTC.
- Time of sampling : 1 sec to 31 days, with accuracy 1 sec.
- Data storage - 15360 records organized in circle buffer in Memory.
- Intelligent controller software can make tasks programmed by user PC software for presentation of data.
- Power:
 - Work - 5 years with measures 4 times by hour
 - With GPRS – NO added external battery Processor unit
- Processor unit.
- Hardware:
 - RS232 / Adapter fit.
 - socket for analog and digital inputs
 - socket for external power
 - GPRS antenna (option)
 - All accessories such as cables from data loggers to flow meters
- Mode of work RS232:
 - Transmission : 57600 bps, 8n1
- Configuration capabilities:
 - Remote change of parameters : calibration, timing of sampling.
 - Secondary channel.
- Automatically communicates with Data Gate or existing FTP site to receive data. Supports all Data Logger silicon driven communications Enables easy data storage on the host PC Multiple graphical view options for advanced data analysis. Data export feature, Easy to use and highly convenient.
- Cost effective – can be used to identify exceptional water usage in targeted areas quickly and efficiently.
- Alarms enable prompt action to be taken to resolve problems.
- Secure - password protected access to read only data ensures that data remains secure and protected.
- CSV download option enables data to be easily exported into a spreadsheet or other document for analysis.
- Meter reading statistics displayed as Mean, Min, Max, and Volume etc...
- Mouse over functionality enables graph data to be clearly pinpointed.
- Google Map function pinpoints logger position to enable easy identification and location.

- Fleet reporting option enables loggers requiring investigation to be identified quickly.
- User Manual:
 - Together with the set of the delivered Goods the Supplier shall furnish 1paper copy of the User Manual in English and 1 electronic copy of the same Manual on CD

ITEM # (9): ELECTRICAL GENERATOR, STATIONARY 50HZ / 220-230V, 3KW DIESEL GENERATOR SET

- Brand new equipment.
- The equipment shall be complete with all standard accessories, attachments and features.
- These specifications call attention to certain features, but do not purport to cover all details of construction of the units.
- The equipment must be from a company having an authorized representative for after sales services established in Amman – Jordan for not less than three years.

Function & Specifications:

Description	Technical Specification
General	
Voltage	Single phase (220-230 V)
Frequency	50 Hz
Prime Power (Kw)	3KW
Generating Type	Prime
Base plate Material	Steel
Generator Tank location	Below or above Generator: Capacity minimum 5 liters
Mounting	Mounted on a portable steel base (stationary)
Technical Documentation	Operation Manual, Workshop Manual, Spare Parts Manual
Vibration and Noise	No vibration, Silent
Engine	
Fuel Type	Diesel or gasolin
Cooling Type	Air Cooled
Injection Type	Direct
Batteries Rating	12 - 24 V DC
Speed	1500 RPM
Engine idling	Automatic
Engine safety shutdown	At high coolant temperature & low oil pressure.

Description	Technical Specification
Fuel filtration	With separator fuel pre filter
Starting Aid	Quick starting aid in cold weather
Operator's safety	Metal protection for rotating elements
Generator	
Power Factor	> 0.8
Cooling Type	Self Ventilation
Insulation Class	F
Engine Control Panel	
All switches and push buttons in panel	Start / Stop Switch
	Emergency P.B.

Note: All brochures, technical specification catalogues' and leaflets; must be supplied with the offer in English or Arabic (preferred).

ITEM # (10): SITE SAFETY SET.

Traffic Cone

- The cone shall be rotational molded made of high quality PVC or polyethylene with pigmented fluorescence for the highest visibility
- The cone shall be equipped with reflective straps to be easily noticed in roads and highways
- Easy to stack, transport and handle
- Special base to insure stability
- Can bear different weather conditions
- Has space to fix entity logo

ITEM # (11) SUBMERSIBLE WATER PUMP

- Range of Performance :
- Rated flow = 20 m³/hour
- Rated Head = 10 m
- D = 50 mm
- Limits of use :
- Depth up to 5 m
- Liquid temperature up to + 40°C
- Passage of solid bodies max ø 45 mm.

- For continuous duty: minimum immersion 290 mm from the pump base.
- Installation and Use :
- Used for drainage water and wastewater containing suspended solid bodies, sewage and water mixed with mud.
- Construction Characteristics :
- Pump body : Cast iron with threaded port ISO 228/1 or equivalent or stainless steel
- Motor casing and base : Cast iron or stainless steel
- Impeller: Stainless steel AISI 304.
- Motor shaft : Stainless steel EN 10088-3-1.4104
- Double seal: Mechanical seal silicon carbide – NBR, with oil barrier chamber and inner lip seal to protect the seal in the event of dry running.
- Motor :
- Submersible asynchronous for continuous duty.
- Single phase 220-240 V – 50 Hz with thermal overload protector.
- Insulation : Class F
- Protection : IP 68
- Accessories :
- Neoprene power cable of length 20 m with schuko plug.
- Linen drain pipe of length 30 m with reasonable plugs.
- All brochures, technical specification catalogues' and leaflets; must be supplied with the offer.
- section nozzle (in bottom) should be protected by a strainer.

ITEM # (12): ELECTRICAL HUMMER MACHINE

- AMPS Not more than 16 AMPS
- Blows/min 1,350-2,705 BPM
- IMPACT ENERGY 13.3 JOULES
- NO LOAD SPEED 177-355 RPM
- OPTIMAL CONCRETE DRILLING $\frac{3}{4}$ -1-3/4IN
- CORD LENGTH 2m
- Supply voltage 220v
- VIBRATION MEASUREMENT 9.6M/S²

- With kit box.

ITEM # (13): SET OF STANDARD HAND PLUMBING TOOLS.

The standard plumbing hand from durable good quality tools such as (and not limited to):

- Spud wrench .
- Pipe wrenches 6"/8"/10"/12"/14"/18".
- Adjustable wrenches.
- Offset pipe wrenches.
- Offset hex wrenches.
- Hammer, spanners, pliers, locking pliers and chisels.
- Set of standard screwdriver.
- Socket set.
- Hacksaw chrome 12 inch.
- Meters cable .

ITEM # (14): First Aid Kit

ITEM # (15): LAPTOP WITH PRINTER

The laptop, notebook, has to meet as minimum following specification:

- Processor: 3rd Generation Intel ®Core i7-3667U (4M Cache, up to 3.1 GHz.).
- Operating System: Windows® 7 Professional or Ultimate (64 bit).
- Display: 15.6’’ FHD LED Display.
- Memory: 8GB DDR3 SDRAM at 1333MHz or more.
- Hard Drive: 1000 GB or more.
- Video Card: Dedicate 1GB or more.
- Optical Drive: 8X DVD+/-RW.
- Power: External AC adapter, Lithium-ion 9 Cells battery or more.
- Keyboard: Full Keyboard.
- WEB-CAM: HD-Cam.
- I/O (input/output) ports USB 2.0, serial RS232 or separate RS232 to USB 2.0 adapter, VGA, Audio in/out Communications 10/100/1000 NIC integrated, WLAN, Bluetooth.
- Keyboard 101/102-key compatible keyboard also with Cyrillic characters.
- Mouse / pointing device Pointing device (Stick or/and Touchpad).

- Printer:
 - Technology: laser.
 - Speed: Up to 28 ppm black; Two sided: Up to 25 ipm Black; Up to 25 ipm Color.-
 - Print resolution: 600 x 600 dpi, Up to 38,400 x 600 enhanced dpi; Color (best): 600 x 600 dpi, Up to-
38,400. x 600 enhanced dpi.
 - Print Cartridges Technologies : 4 (1 each black , cyan, magenta, yellow Or other colors)-
 - Paper format: A3,A4.

ITEM # (17): METAL PIPES AND CABLEs LOCATOR

- The pipe and cable locator has to be designed to pinpoint metallic pipes and cables underground as well as to give the depth of the objective.
- It has to be robust and stand difficult conditions as temperatures -10°C — $+40^{\circ}\text{C}$ and high humidity.
- The units have to be battery (preferably rechargeable) operated meeting typically 30 hours operation with battery set.
- There shall be both inductive and conductive operating modes.
- The transmitter shall have nominal output power of 3 Watt.
- The receiver shall have as minimum three sensitivity levels as well as visual and audible location method.
- The delivery shall consist of transmitter, receiver, conductive attachment, ground rod, clamp over 100 mm diameter pipe and operating manuals in English
- Three Year Warranty.
- No periodic servicing or calibration needed.
- Both units have an automatic daily self-test (ADST) feature that tests their ability to operate correctly.
- Both units have full data-logging capability such that a record is kept of when and how they have been operated.
- The combination of ADST and data-logging allows a System Validation Certificate to be created of the units operating condition at any time by the customer free of charge.
- The locator should be designed such that a spare pack of batteries can be carried within the unit at all times.
- Five separate transmitting frequencies are available

ITEM # (18): SET OF NOISE LOGGER

- Set of 30 pod noise loggers for leak detection with a central unit and a battery charger.
- Pods must be submersible, battery-powered and require no maintenance for at least five years.
- Pods must be equipped with transmission means (by radio or GSM) for transmitting data to the central unit. Each set must meet the following technical specification.

- Typical distance between neighboring loggers: 30m to 400m on metallic pipelines.

Communications:

- All necessary cables to program more than 30 loggers simultaneously and collect data,
- Visual leak signals: leak/no leak,
- Cable for printer,
- Small portable antenna,
- Antenna extender for use in chambers and service boxes• Physical (loggers only):
- operating temperature range: from - 10°C to +55°C , Ingress protection:
- Loggers: IP68,
- Carry case: IP65;
-

Logging features (loggers only):

- Memory: cyclic, 140 000 - 160 000 readings,
- Sample rate: one measure every second or equivalent,
- Integrated clock,
- Timer: starts and stops at changeable date and time (typically for
- Work between from 2 a.m. to 4 a.m.);
- Flexible deployment options - permanent, semi-permanent or survey (as required by area).
- Responds rapidly to new mains bursts ,.
- Automates leak surveying, eliminating human error and finding leaks that would otherwise be missed.
- Completely non-invasive method with no detrimental effects on supply to consumers.
- Loggers can be quickly deployed and used repeatedly with no disruption to the surrounding area.
- Low cost battery replacement and rugged construction enable long term low leakage levels to be maintained easily with minimum maintenance.
- Three years standard warranty.

Central unit:

- can be an independent reading unit or an interface device between the loggers and a laptop computer (computer is not included in the Noise logger set), - if the central unit is an independent reading unit, it should have a LCD screen showing the results from loggers, one by one or all together, - graphic views and tables of all records must be exportable to a computer, as well as leak identification results,
- Able to distinguish between a leak and a service connection- operating temperature range: from 0°C to +50°C Power:
- Loggers: 5 year lithium battery.

- Central unit: rechargeable batteries completed with universal 110-240V AC line-operated charger and with 12V DC motor vehicle outlet (maximum charge time - 6 hours)

Software:

- Management software: compatible with MS Windows;
- Software must be adapted to the pods and must provide schematic representations of pod installation locations and
- Graphical representations of noise levels and tabular results
- Modifiable by the user.

Others:

- Soft carry bag;
- Special devices, materials and tools required for assembly and/or start-up, and/or maintenance of the equipment

User Manual:
Together with the set of the delivered Goods the Supplier shall furnish 1 paper copy of the User Manual in English and 1 electronic copy of the same Manual on CD. A translated copy in Arabic is also needed.

ITEM # (19): Multi-point correlation system

- Set of noise loggers sound logging survey work and accurate pinpointing of leaks.
- Noise loggers must be submersible, battery-powered and require no maintenance for at least five years.
- A smart case to setup loggers and download data without using a PC that can fit a minimum of four loggers
- Multiple downloads of data can be stored in the case before needing to download to PC
- A PC software for correlation and further data analysis
- Possibility of performing un-manned nighttime leak detection surveys and sound recordings
- Typical distance between neighboring loggers: 30m to 400m on metallic pipelines.

Communications

- Pods must be equipped with transmission means (infrared or Bluetooth) to transmit data to the smart case.
- Smart case must be equipped with communication port (USB or equivalent) to be connected to PC software
- Loggers must be configured simultaneously to for fast and precise operations.

Protection

Purchasing mobile workshop units and equipment for leak detection and network maintenance

YWC-FARA 5-4.1&4.2 /2020

- Loggers: IP68.
- Carrying case: IP65.

Loggers memory

- 500,000 to 1,000,000 readings.

Attachment of logger

- Internal High-Performance Accelerometer to pick up audible noise in pipeline
- Powerful magnetic coupling to attach Correlator Pod to pipework / valve

Power

- Loggers: 5-year lithium battery.
- Carrying case: rechargeable batteries completed with universal 110-240V AC line-operated charger and requires monthly charging

ITEM # (20): NON METALLIC PIPE LOCATOR

- Frequency: Operates at 33kHz
- Tip/ End detection depth: 4m for MXL Locator
- Diameter: 6mm
- Length: 50m
- IP Rating: For actual Tracer Rod
- IP Rating: For Plastic Pipe Tracer Casing: 54
- Connecting cable
- Receiver consists of:
 1. Amplifier
 2. Sensor (Pick up microphone)
 3. Power supply:
 4. Batteries
 5. Battery Charger
 6. Specification and Operation Manual
 7. 5 meters depth
 8. M10 threaded stud
 9. Supplied with Rod Connector
 10. Up to 15 hours battery life

11. Transmits 33kHz and 8kHz respectively

Carrying Case

Additional specifications

- Loggers should be identified by ID numbers
- Operating Temp -10 to +50°C
- Loggers weight does not exceed 1 Kg
- Loggers to be equipped with accurate clock for perfect correlations.
- Multiple downloads of data can be stored in the case before needing to download to PC
- Together with the set of the delivered Goods the Supplier shall furnish 1 paper copy of the User Manual in English and 1 electronic copy of the same Manual on CD

ITEM # (20): Digital distance measurement wheel

- Metric scale
- Aluminum telescope shaft
- Abs plastic wheel
- 9999 max measuring value
- Abrasion resistant
- Foldable handle
- Carrying bag

3 WATER NETWORK MAINTENANCE MOBILE Van

The Maintenance Mobile Workshop equipment shall comprise the following items. Technical specifications for listed items are **according to the section 3.3 REQUIRED EQUIPMENT TECHNICAL SPECIFICATIONS**

Item No.	Description
1	Generator
2	Trash Pump
3	Electro-Fusion Machine
4	Tapping Machine
5	Angle Grinder
6	Submersible Pump of 2" Diameter
7	Demolition Hammer
8	Pressure Gauge
9	Electrical Drilling Machine
10	polyethylene pipes cutter
11	Site and Personal Safety Set.
12	Lighting Stand Lamp 24 V With 30 M Cable
13	polyethylene pipes sharpener
14	Set Of Standard Hand Plumbing Tools
15	First Aid Kit
16	Ring hammer wrench 6-55mm
17	Manual three jaws puller
18	Manual two jaws puller
19	Hydraulic wire crimping up to 630 mm ²
20	Digital multimeter with temperature
21	AC/DC Clamp Meter
22	5 KV Digital Insulation Tester
23	Hydraulic Puller
24	Electrical cable cutter
25	Three-Phase Electrical Energy Loggers

3.1 PLACE OF DELIVERY:

The supplier will be responsible to deliver the maintenance equipment at YWC premises in Irbid where the final commissioning will take place.

3.2 REQUIRED EQUIPMENT TECHNICAL SPECIFICATIONS

ITEM # (1): ELECTRICAL GENERATOR, STATIONARY 50HZ/220V GENERATOR SET

The requested Generator set will be inside the mobile workshop vehicles,.

The generated power is used to operate various tools & equipment used by our maintenance crews like, lights, pumps and tools, so a robust heavy duty design is required.

General:

- Brand new equipment.
- The equipment shall be complete with all standard accessories, attachments and features.
- These specifications call attention to certain features, but do not purport to cover all details of construction of the units.
- The equipment must be from a company having an authorized representative for after sales services established in Amman – Jordan for not less than three years.

Function & Specifications:

Description	Technical Specification
General	
Voltage	Single phase (230 V)
Frequency	50 Hz
Prime Power (KVA)	10 KVA
Generating Type	Prime
Base plate Material	Steel
Generator Tank location	Below or above Generator: Capacity minimum 5 liters
Mounting	Mounted on a portable steel base (stationary)
Technical Documentation	Operation Manual, Workshop Manual, Spare Parts Manual
Vibration and Noise	No vibration, Silent
Engine	
Fuel Type	Diesel or gasolin
Cooling Type	Air Cooled
Injection Type	Direct
Batteries Rating	12 - 24 V DC
Speed	1500 RPM
Engine idling	Automatic
Engine safety shutdown	At high coolant temperature & low oil pressure.
Fuel filtration	With separator fuel pre filter
Starting Aid	Quick starting aid in cold weather
Operator's safety	Metal protection for rotating elements
Generator	
Power Factor	> 0.8
Number of Phases	3/4 Wires
Cooling Type	Self Ventilation
Insulation Class	F
Engine Control Panel	
All switches and push buttons in panel	Start / Stop Switch
	Emergency P.B.

Note: All brochures, technical specification catalogues' and leaflets; must be supplied with the offer in English or Arabic (preferred).

ITEM # (2): Trash Pump with all accessories:

- Pump Type:- Trash centrifugal self-priming
- Capacity :- 40 m³ / hr or higher
- Total Head:- 25 M or higher
- Suction Head Lift:- 7 M
- Maximum Solid Handling:- 1"
- Fuel :- Gasoline
- 4-Stock, Single cylinder, Air cooled engine
- Impeller Type:- Cast Iron
- Drive System:- Direct
- Suction Hose:- PVC (smooth bore, flexible, rigid helix) or equivalent, with all required coupling.
- Discharge Hose:- 30 m flexible hose.

ITEM # (3): ELECTRO-FUSION MACHINE

- Designed for use with water distribution systems.
- Supplied from manufacturers complying with the requirements of ISO 9001.
- The control units are to operate automatically with magnetic card and/or barcode data transfer method transmitted via a reader pen or scanner.
- Universal fusion unit for the processing of all dimensions from d 20 to d 800. Graphical maxi display for very easy operator guidance.
- Modern interfaces: - USB interface (A+B) for data transfer via memory stick (included) and for the connection of printers. Data output also as pdf. Document.
- Parallel interface for the connection of printer and PC
- Supervisors pass for the individual setting of unit functions (e.g. locking of functions, defaults for forced processes etc.). With reader for bar code reading, entry of GPS coordinates, entry of info texts via bar code, construction site-appropriate cable storage, large storage space for accessories,
- Language selection, adjustable buzzer volume, manual emergency entry.
- The unit shall be delivered in a handy aluminum transport box.
- The unit is to be designed with an automatic compensator so that it can fully operate within input tolerances of between 180 and 264 Volt, respectively 45 and 65 Hz.

- A galvanic separation must exist between the primary and secondary circuits by means of a high frequency transformer.
- A temperature sensor is to be provided.
- All present units can in addition be used in the working temperature range of -20°C to +50°C.
- The unit must be capable of recognizing and processing different manufacturers' products.
- Adapter clips are to be available.
- The supplier must be able to provide a full range of system software and data transmission accessories as applicable for data processing.
- The ability to download fusion records from all memory systems via an RS 232 interface is to be provided.
- A back-up internal reserve memory with override must to be provided.
- A blocking system to prevent unauthorized use shall be incorporated into the design.
- Peripheral information such as operator and job number must be able to be coded-in for fusion record purposes.
- The protection class of the unit shall be at least IP 65.
- A lightweight transport box with internal document pocket is to be provided.
- All control units must fulfill the Electro-Magnetic Compatibility regulations in accordance with the latest US standards.
- All fusion Units have a super long fusion cable (4m) and a super long mains cable (5m) and thus exceed the standard specifications of 2.5m for fusion cables and 3m for mains cables
- (ISO 12176-2) or equivalent. The user is thus provided with the required mobility at the construction site
- All present units offer the safety class II
- The robust housing of the units is made of weatherproof and wear-resistant plastic. It also prevents the user from getting into contact with heat-conducting metal parts.

ITEM # (4): TAPPING MACHINE

Application: To Drill a hole on main water pipes under pressure Insert or extract corporation stops from diameter of the hole 4 " to 12"

- Main water pipe Materials:
 - cast iron pipe
 - ductile iron pipe
 - Cement lined cast iron or ductile iron pipe
 - Steel pipe

- Specifications:
 - Drill and tap water mains while they remain under working pressure not less than 10 bar
 - Motorized Drilling Machine One Powered Drilling Machine with Two Options - petrol engine – pneumatic also under pressure drilling.
 - For quick and simple drilling of CI, steel, AC , DI and plastic pipes
 - Motorized power and continuous feed are necessary for driving the special carbide drills which are needed for cement lined cast iron pipes.

- Necessary equipment and accessories must be supplied with Tapping Machine:
 - twist drill for all above diameter
 - cup drill use for all material of water pipes for all above diameter.
 - Reducing adaptor with rubber seals for all above diameter.
 - Equal adaptor with rubber seals for all above diameter.
 - Saddle blade for shut-off for all above diameter.
 - Extracting tools (used to remove stops or plugs from mains).

ITEM # (5): Angle Grinder

- Continuous rating input : 220V, 50Hz, 900-1000 W
- Variable speed
- Brushless
- Disc diameter: 100-125 mm
- Power cable length: 2.5 m @ min.
- Weight : Not more than 2Kg

ITEM # (6): SUBMERSIBLE PUMPS OF 2” DIAMETER:

a) Range of Performance:

- Rated flow = 20 m³/hour
- Rated Head = 10 m

b) Limits of use:

- Depth up to 5 m
- Liquid temperature up to + 40° C
- Passage of solid bodies max ø 15 mm.
- For continuous duty: minimum immersion 290 mm from the pump base.

c) Installation and Use:

- Used for water and wastewater containing suspended solid bodies , sewage and water mixed with mud .

d) Construction Characteristics:

- Pump body : Cast iron with threaded port ISO 228/1 or stainless steel
- Motor casing and base : Cast iron or stainless steel
- Impeller: Stainless steel AISI 304 or cast Iron.
- Pump shaft : Stainless steel EN 10088-3-1.4104 or duplex.
- Double seal: Mechanical seal silicon carbide – NBR , with oil barrier chamber and inner lip seal to protect the seal in the event of dry running .

e) Motor:

- Submersible asynchronous for continuous duty .
- Single phase 220-240 V – 50 Hz with thermal overload protector.

f) Insulation: Class F

g) Protection: IP 68

h) Accessories :

- Neoprene power cable of length 20 m with schuko plug.
- Linen drain pipe of length 30 m with reasonable plugs.

Note : All brochures, technical specification catalogues' and leaflets; must be supplied with the offer in English or Arabic (preferred).

ITEM # (7): Demoliation Hammer

- AMPS Not more than 16 AMPS
- Blows/min 1,350-2,705 BPM
- IMPACT ENERGY 13.3 JOULES
- NO LOAD SPEED 177-355 RPM
- OPTIMAL CONCRETE DRILLING ¾-1-3/4IN
- TOOL HEIGHT 11.5 IN
- TOOL LENGTH 21.4 IN
- TOOL WEIGHT 20.3LBS
- WHEEL DIAMETER 6"
- CORD LENGHTH 2m
- Supply voltage 220v
- VIBRATION MEASURMENT 9.6M/S2

ITEM # (8): PRESSURE GUAGE

- Body Material: Standard Stainless Steel Casing, with diameter 63 mm.
- Connection: Bottom connection 1/2"
- Windows material: Safety Glass, Plastic
- Pressure Ranges: (0 – 60) Bar
- Movement: Zero adjustment.
- Dial: Aluminum.
- Socket: Brass.
- Pointer: Adjusted Slotted
- Accuracy: 2%.
- Working Pressure: Full Scale Value.
- Temperature Limitations: (-40 C – 60 C)

ITEM # (9): ELECTRICAL DRILLING MACHINE:

- power 700-1000 w
- Variable speed

- Brushless
- Voltage = 230 v
- Chuck keyed
- Chuck size 1.5- 13mm
- hammer
- lock on button

ITEM # (10): Polyethelyn pipes Cutter:

- For HDPE up to 250 mm O.D size.
- Electrically operated with power not more than 5 Kw.
- Manual option available when electrical shutdown

ITEM # (11): SITE AND PERSONAL SAFETY SET.

The set shall contain at least the following items:

a) Safety shoes, Quantity = 5 pairs

- Made of leather or rubber
- Water proof and resistant
- Sweating absorbent lining
- Anti bacterial treatment
- High resistant to abrasion and cuts
- Heat resistance up to 70° c
- Toe protection cap made of steel, impact resistant toe cap
- Penetration resistant
- Non slip sole
- Quick release
- Inner sole made of pierce resistance steel
- Chock absorbing heel
- Manufacturing date shall be specified and shall not exceed one year from date of purchase
- Height of the shoes about 6"

b) Safety boot knee length (Wellington boot)

- Made of PVC of excellent flexibility material
- Fat, oil, water proof and resistant
- Non slip sole

- Sweeping absorbent lining
- Anti bacterial treatment
- High resistant to abrasion and cuts
- Toe protection cap
- Manufacturing date shall be specified and shall not exceed one year from date of purchase
- Height about 35-40 cm
- Range of sizes 41- 46

c) Gloves, Quantity

- Made of PVC or leather
- Non slippery surface
- Cotton coated from inside
- Water proof
- Anti scratch, tear and cutting
- Acid, oil, chemical protection
- Long sleeves
- Manufacturing date shall be specified and shall not exceed one year from date of purchase
- Range of sizes (small, med., large and x large)

d) Helmet, Quantity

- Made of hard plastic or PVC to insure head protection
- Light weight
- Easy to be used and adjusted to head
- At least 4 points of suspension for the head harness
- Replaceable sweat band
- Adjustable head band to fit different sizes
- Manufacturing date shall be specified and shall not exceed one year from date of purchase.

e) Overall suit, Quantity

- Made of plastic or PVC elastic material (Waterproof)
- Covers the whole body including head cap
- Water proof
- Anti-tear, scratch and rupture

- Strong and water proof knitting
- Inside lining to absorb moisture
- The zipper and knobs of high quality with special cover to insure water proof
- Manufacturing date shall be specified and shall not exceed one year from date of purchase

f) **Reflected Vest**

- Made of cotton or polyester or mix of both
- High fluorescence visibility
- At least two high reflective bands around the waistline of silver color
- Orange or yellow color
- Minimum weight (150-200 gm)
- Range of sizes (small-med.-large And x large)

g) **Traffic Cones**

- The cone shall be rotational molded made of high quality PVC or polyethylene with pigmented fluorescence for the highest visibility
 - The cone shall be equipped with reflective strips to be easily noticed in roads and highways
 - Easy to stack, transport and handle
 - Special base to insure stability
 - Can bear different weather conditions
 - Has space to fix entity logo

ITEM # (12): LIGHTING STAND LAMP 24 V WITH 30 M CABLE.

The stand lamp will be used to light the location of work (site) at night and will be powered by the mobile workshop generators.

ITEM # (13): Polyethlyn pipes sharpener

ITEM # (14): SET OF STANDARD HAND PLUMBING TOOLS.

The standard plumbing hand from durable good quality tools such as (and not limited to):

- Mini pipe cutter, medium pipe cutter
- PEX Crimpers
- Spud wrench

- Pipe wrenches 6"/10"/14"/18"/24"
- Adjustable wrenches
- Offset pipe wrench 14"
- Offset hex wrench
- Hammers, spanners, pliers and chisels
- Set of standard screwdriver

ITEM # (15): FIRST AID KIT

ITEM # (16): Ring hammer wrench 6-55 mm

ITEM # (17): Manual three jaws puller

- Capacity: 10 Tons
- Weight: Not more than 5 Kg.

ITEM # (18): Manual two jaws puller

- Capacity: 5 Tons
- Weight: Not more than 3 Kg.

ITEM # (19): Hydraulic wire crimping up to 630 mm²

Hydraulic universal tool, hand operated for crimping, cutting and punching with following specification:

- Crimping range: 50 - 300 mm² (copper and Al cable).
- Cutting range: up to 600 mm² (copper, Al and armored cable).
- Punching: up to 50 mm round.
- Automatic retraction when crimping complete.
- Manual retraction in case of need.
- Spare parts needed: 2 head for crimping , 2 head for cutting, 1 head for punching
- Carrying case

ITEM # (20): Digital multimeter with temperature

- Features:
 - True-rms ac voltage and current for accurate measurements on non linear signals.
 - Selectable filter for accurate voltage and frequency measurements on motor drives 0.05 % dc accuracy.

- Built-in thermometer lets you carry one less tool.
- Large display digits and two-level bright white backlight for increased visibility.
- 10,000 μ F capacitance range for components and motor caps.
- Peak capture to record transients as fast as 250 μ s.
- Measure up to 1000 V ac and dc.
- Measure up to 10 A, 20 A for up to 30 seconds.
- Auto and manual ranging for maximum flexibility Analog bar graph.
- Resistance, continuity and diode test.
- Frequency to 200 kHz and % duty cycle.
- Min/Max and average recording to capture variations automatically.
- Relative mode to remove test lead resistance from low Ohms measurements.
- Improved sleep mode for long battery life.
- Access door for fast battery changes without breaking the Calibration seal.
- Removable holster with built in test lead and probe storage.
- Cat IV 600 V and Cat III 1000 V electrical safety ratings.
- Basic test leads and alligator clips.
- Bead type thermocouple temperature probe.

Technical specification:

Function	Range
Maximum DC voltage	1000 V
Maximum AC Volts	1000 V
Maximum DC Current	10 A (20 A for 30 seconds maximum)
Maximum AC Current	10 A (20 A for 30 seconds maximum)
Temperature (excl. probe)	-200 to 1090 °C
80BK Temperature probe	-40 to 260 °C
Maximum Resistance	50.00 M Ω
Capacitance	10.00 nF--9,999 μ F
Frequency	199.99 Hz, --199.99 kHz
Maximum conductance	60.00 nS
Diode	3V

ITEM # (21): AC/DC Clamp Meter

- Features:

These clamp meters are using to measuring load currents especially for three phase electrical motors and other single phase loads in order to check its power consumption and capabilities and check efficiency

of electrical equipment and solve the electrical faults.

With Wireless technology allows the display to be carried up to 10 m. away from the point of measurement for added flexibility without interference with measurement accuracy

- Technical specification:

Description	Range
Voltage Rating AC/DC	0-1000 v
AC /DC Current via Jaw	0-1000A
AC /DC Current via Flexible Current Probe	0-2500A
Resistance Measurement	0-400kΩ
Frequency Measurement	5-1000HZ
Jaw Capacity Size	34 mm
Continuity Measurement	Required With Beeper
Min / Max / Average	Required
Safety Rating	600V CAT IV,1000 V CAT III

- Other Options
Soft Carrying Case,
Batteries,
Test Leads,
Alligator Clips.
Flexible current probe.

ITEM # (22): 5 KV Digital Insulation Tester

digital insulation testing up to 5 kV, for testing high voltage equipment including switch gear, motors, and cables.

- Technical specification

Description	Range
Test voltage (DC)	
250 V	to 50 GΩ
500 V	100 GΩ
1000 V	200 GΩ
2500 V	500 GΩ
5000 V	1 TΩ
Safety Rating	IEC 61010-2-031: CAT IV 600 V / CAT III 1000 V

- Other Options

Parameter	Range
Battery	12 V lead-acid rechargeable battery
Charger Input (AC)	85 V to 250 V AC 50/60 Hz 20 VA

ITEM # (23): Hydraulic puller

- combination of a hydraulic jaw and a strong back puller for use in various applications.
- High load rating, up to 100 KN @min.
- The jaw puller includes 2 different arm sizes for maximum reach of 115 mm.
- The jaw puller can be assembled as a three-armed or two-armed puller depending on the space and demands of the application.
- extension rods of strong back puller allow a maximum reach of 255 mm (10 in.) for quick adaptation to required pulling length.
- Width of grip 170 mm @Max.
- Weight not more than 15 Kg.
- The puller comes with all accessories and caring case.

ITEM # (24): Electrical cable cutter

Cordless Electrical tool, for crimping, cutting and punching with following specification:

- Crimping range: 50 - 300 mm² (copper, and Al cable).
- Cutting range: up to 600 mm² (copper, Al and armored cable).
- Punching: up to 50 mm round.
- Automatic retraction when crimping complete.
- Manual retraction in case of need.
- (2) 18V Advanced Lithium 2 batteries,
- charger and blow-molded case,
- multiple head.
- Carrying case.

ITEM # (25): Three-Phase Electrical Energy Loggers

- Key measurements:
 - Automatically capture and log voltage, current, Active Power & Apparent power & Reactive power, Displacement Power & Power Factor, energy and associated values.
 - Measured values are automatically logged so you never lose measurement trends.

- Technical specification

Description	Range
Current Inputs	10 A to 1500 A with thin flexible current probe
Voltage Inputs	1000 V, 4 (3 phases and neutral)
Frequency	50/60 Hz \pm 15%
harmonic distortion measurements	THD Voltage & Current 1000%
Harmonics measurements	Required
Safety Rating	IEC 61010-2-031: CAT IV 600 V / CAT III 1000 V

- Other Options

Parameter	Range
Battery	Li-ion 3.7 V, 9.25 Wh, customer-replaceable
Voltage range	100 V to 240 V using standard power cord (IEC 60320 C7)
Charging time	< 6 hours
Data storage	Internal flash memory (not user replaceable)
USB-mini	Data download device to PC
Soft Carrying Case ,	
Minimum bending radius	38 mm
View data locally on the instrument, and desktop software	

4 INSPECTION AND REJECTION:

The supplier shall nominate three (3) different independent third party control agencies for **Leak Detection equipment**. Out of these three options the client will decide who shall check the materials by visual inspection during and after (production and assembly) on the site of assembled equipment manufacturer.

The supplier will be informed about the third party control agency at the award stage.

The leak detection equipment shall be inspected before shipment by a certified third party control inspection agency with participation of the Purchaser at the place of manufacturing and assembly, a so called pre-shipment inspection, or at any other place that the Purchaser may direct or approve, and if found defective or inferior in quality to or differing in form or material from the requirements of the offered materials in the tender documents and from Specifications, the materials will be rejected.

The inspection and Rejection shall be according to the below requirements:

- a. Pre-shipment inspection after assembly of racking system attended by Four YWC Staff (LOT 1).
- b. Pre-shipment inspection after assembly of racking system attended by Four YWC Staff (LOT2).
- c. Pre-shipment inspection attended by Four YWC Staff for leak detection equipment.

The bidder is responsible for the following costs for each pre-inspection visit, including Travelling and transportation, Visas cost, per diems, full board accommodation, Insurances (if required), all related costs and per diems equal to (150 JD for the staff and 250 JD for top management, director or CEO per day) shall be borne by the supplier/contractor and shall be incorporated in the tender prices.

The manufacturer of the required leak detection equipment shall be open to inspection at the place of manufacture by a third party agency and the Purchaser in accordance with the general and special conditions of contract.

The third party inspection test certificates shall include the following stages:

- Testing at the factory.
- Packing, and the kind of inspection.
- Review document.
- Witness inspection at least (visual and tests) and the test certificates must show the results.
- Before dispatching the supplies another visual inspection shall be done in respect of proper packing and to certify the Bill of Lading for each shipment.
- Loading and proper delivery to Purchaser warehouses.

The supplier shall not send any of the supplies for shipment or dispatch until the Purchaser shall have given his consent and such consent shall not release the supplier from any of his liabilities to make good any defect or to replace any part that may fail.

Where the specification so provide, the whole of any consignment may be rejected if either a specified proportion, percentage or samples of the supplies or material comprised therein, or sample taken indiscriminately from the bulk, are found not to conform in every respect to the requirements of the specification, the supplier shall at his own expense and within the time for delivery specified in the contract, replace, or make good, to the satisfaction of the Purchaser, any supplies so rejected.

If any of the supplies, whether complete or in the course of production, is rejected by the Purchaser, they shall be marked or segregated by the supplier in such a manner satisfactory to the Purchaser as to ensure their subsequent identification as rejected supplies. Disposal of rejected supplies shall be done by and at the supplier's own expense.

الجزء السادس

الجداول

SCHEDULE (A)

SCHEDULE OF REQUIREMENTS

SCHEDULE (B)

SCHEDULE OF DELIVERY TERMS

SCHEDULE (C)

TECHNICAL DATA

SCHEDULE (D)

DEVIATIONS FROM SPECIFICATIONS

SCHEDULE (A)

Schedule of Requirements			
Item No.	Item Description	Unit	QTY
LOT 1			
1	Deliver and Commission Mobile Leak Detection Workshop Units VEHICLE (for leakdetection): Gross Weight Not More Than 3 Ton. Price shall include procurement, inspection, shipping and delivery of the mobile units according to the technical specifications of YWC. Price also shall include raking system, installation, assembly and branding as per design, in addition to the commissioning of the mobile units.	number	1
2	Deliver and Commission the following equipment for the leakdetection Mobile Workshops, Price shall include procurement, inspection, shipping and delivery of the following leak detection equipment listed in the Technical Specifications to be installed inside the Leak Detection vehicle.		
	2.1 Diaphragm Listening Stick	number	2
	2.2 Mini acoustic leak locator - Listening Stick	number	2
	2.3 Ground Microphone Leak Locator	number	1
	2.4 Valve Spindle and Metal Cover Locator	number	1
	2.5 Electrical generator 3 Kw	number	1
	2.6 Pressure Gauge.	number	5
	2.7 Site and personal Safety Set	number	5
	2.8 Non metallic pipe locator	number	1
	2.9 Drainage Water Pump	number	1
	2.10 Set Of Standard Hand Plumbing Tools	number	1
	2.11 Digital Acoustic Correlator for Leak Location	number	1
	2.12 Ultrasonic Flow-meter, Portable clamp-on type	number	1
	2.13 Metal Pipe and cable locator	number	1
	2.14 Angle grinder 6"	number	1
	2.15 DATA logger with GSM MODULE INCLUDING cable	number	30
	2.16 Set of noise logger (each set consist of 30 loggers)	number	1
	2.17 Multi point correlator set of 8	number	1

Item No.	Item Description	Unit	QTY
2.18	Laptop and printer	number	1
2.19	Lighting stand lamp 24 volts 30 meter cable	number	1
2.20	Digital distance measurement wheel	Number	1
2.21	First Aid Kit	number	1

Award by complete lot only

Signature & Stamp of the Supplier:

Item No.	Item Description	Unit	QTY
LOT 2			
1	Deliver and Commission Mobile Maintenance Workshop Units VEHICLE (for Maintenance).Price shall include procurement, inspection, shipping and delivery of the mobile units according to the technical specifications of YWC. Price also shall include racking system, installation, assembly and branding as per design, in addition to the commissioning of the mobile units, the equipment listed below are to be installed inside the Maintenance vehicle.	number	1
2	Deliver and Commission the following equipment for the Maintenance Mobile Workshops, Price shall include procurement, inspection, shipping and delivery of the following maintenance equipment listed in the Technical Specifications,		
2.1	Generator	number	1
2.2	Trash Pumps	number	1
2.3	Electro-Fusion Machine	number	1
2.4	Angle Grinder	number	1
2.5	2" Submersible Water Pump.	number	1
2.6	Demoliation Hammer	number	1
2.7	Pressure Gauge.	number	5
2.8	Electrical Drilling machine	number	1
2.9	Polyethylene Pipe Cutter	number	1
2.10	Site and Personal Safety Set	number	1
2.11	Lighting Stand Lamp 24 volts 30 meter cable.	number	1
2.12	Polyethylene Pipe Sharpener	number	1
2.13	Set of Standard Hand Plumping Tools.	number	1
2.14	First Aid Kit.	number	1
2.15	Ring hammer wrench 6-55mm	number	1

Award by complete lot only

Signature & Stamp of the Supplier:

SCHEDULE (B)

TIME PERIODS FOR DELIVERY

Lot No	Description	Delivery Time	Delivery
1	Deliver and Commission Mobile Leak Detection Workshop Units VEHICLE (for leakdetection)	Within 12 Months from award	YWC Stores
2	Deliver and Commission Mobile Maintenance Workshop Units VEHICLE (for Maintenance)	Within 12 Months from award	YWC Stores

- **DAP: Delivery At Place. All materials shall be delivered at YWCWarehouse (Hofa warehouse). All associate cost shall be under the resposibility of the Supplier except (Tax, Customes Duties are exempted).**
- **Delivery schedule commence from the date of Notification of Award to the supplier.**

Signature & Stamp of the Supplier:

SCHEDULE (C)

Technical Data

SCHEDULE C TECHNICAL DATA FOR LOT 1

Mobile Leak Detection Workshop Units VEHICLE (Van, for leakdetection)				
Item	Description	Manufacturer	Place of Manufacturing	Place of Inspection & Testing
1	Deliver and Commission Mobile Leak Detection Workshop Units VEHICLES (for leakdetection)			
2	2.1 Diaphragm Listening Stick			
	2.2 Mini acoustic leak locator - Listening Stick			
	2.3 Ground Microphone Leak Locator			
	2.4 Valve Spindle and Metal Cover Locator			
	2.5 Electrical generator 3 Kw			
	2.6 Pressure Gauge.			
	2.7 Site and personal Safety Set			
	2.8 Non metallic pipe locator			
	2.9 Drainage Water Pump			
	2.10 Set Of Standard Hand Plumbing Tools			
	2.11 Digital Acoustic Correlator for Leak Location			
	2.12 Ultrasonic Flow-meter, Portable clamp-on type			
	2.13 Metal Pipe and cable locator			
	2.14 Angle grinder 6"			
	2.15 DATA logger with GSM MODULE INCLUDING cable			
	2.16 Set of noise logger (each set consist of 30 loggers)			

2.17	Multi point correlator set of 8			
2.18	Laptop and printer			
2.19	Lighting stand lamp 24 volts 30 meter cable			
2.20	Digital distance measurement wheel			
2.21	First Aid Kit			

Signature & Stamp of the Supplier:

SCHEDULE C TECHNICAL DATA FOR LOT 2

Mobile Maintenance Workshop Units VEHICLE (for Maintenance)				
Item	Description	Manufacturer	Place of Manufacturing	Place of Inspection & Testing
1	Deliver and Commission Mobile Maintenance Workshop Units VEHICLE (for Maintenance).			
2	2.1 Generator			
	2.2 Trash Pumps			
	2.3 Electro-Fusion Machine			
	2.4 Angle Grinder			
	2.5 Submersible Water Pump 2".			
	2.6 Demolition Hammer			
	2.7 Pressure Gauge.			
	2.8 Electrical Drilling machine			
	2.9 Polyethylene Pipe Cutter			
	2.10 Site and Personal Safety Set			
	2.11 Lighting Stand Lamp 24 volts 30 meter cable.			
	2.12 Polyethylene Pipe Sharpener			
	2.13 Set of Standard Hand Plumping Tools.			
	2.14 First Aid Kit.			
	2.15 Ring hammer wrench 6-55mm			

Signature & Stamp of the Supplier:

SCHEDULE (D)
DEVIATIONS FROM SPECIFICATIONS

It is assumed that the goods offered shall conform to the technical specifications listed herein, unless deviations are listed explicitly in this schedule.

The Purchaser may waive any minor informality, non-conformity or irregularity in an offer that does not constitute a material deviation, provided such waiver does not prejudice or affect the ranking of any Tenderer. Major deviations in the opinion of the Evaluating Committee will render the bid non-responsive.

Signature & Stamp of the Supplier:

الجزء السابع

النماذج

نموذج عرض مناقصة

Bid form

الرقم: _____

التاريخ: _____

السادة شركة مياه اليرموك

بناءً على دعوة العطاء رقم (YWC-FARA 5-4.1&4.2 /2020) Purchasing mobile workshop units and equipment for leak detection and network maintenance ووفقاً لتعليمات دعوة العطاء والشروط العامة والخاصة والمواصفات المرفقة بها فإنني أقدم عرضي، شركة _____ والتزم بتوريد المواد المعروضة من قبلنا بالأسعار والشروط العامة والخاصة وتعليمات دعوة دخول الشراء/العطاء والمواصفات المبينة في هذا العرض.

وأني ألتزم بأن يبقى هذا العرض قائماً لمدة (120) يوماً اعتباراً من التاريخ المحدد من قبلكم كآخر موعد لإيداع العروض، علماً بأن إجمالي عدد المواد المناقص عليها من قبلنا هو (_____) مادة، وأن إجمالي قيمة المناقصة هو (_____) دينار أردني، وقيمة كفالة الدخول المقدمة مع هذه المناقصة هي (_____) دينار أردني.

اسم المناقص : _____

التوقيع: _____

الخاتم: _____

العنوان: _____

ص.ب: (_____) رمز بريدي (_____) الهاتف (_____) الفاكس (_____)

البريد الالكتروني(_____)

المرفقات : أبين فيما يلي جميع المرفقات التي يتكون منها عرضي.

-1

-2

تعليمات :-

1- يجب تعبئة هذا النموذج بالكامل و أن يرفق بالعرض عند تقديمه إلى الشركة.

(ملاحظة: يطبع على أوراق مخاطبات المناقص الرسمية)

<u>SCHEDULE PRICES LOT 1</u>					
Mobile Leak Detection Workshop Units VEHICLE (for leakdetection)					
Item	Description	Unit	Quantity	Unit Price (JOD)	Total Price/JOD
1	Deliver and Commission Mobile Leak Detection Workshop Units VEHICLE (for leakdetection): Gross Weight Not More Than 3 Ton.	number.	1		
2	2.1 Diaphragm Listening Stick	number	2		
	2.2 Mini acoustic leak locator - Listening Stick	number	2		
	2.3 Ground Microphone Leak Locator	number	1		
	2.4 Valve Spindle and Metal Cover Locator	number	1		
	2.5 Electrical generator 3 Kw	number	1		
	2.6 Pressure Gauge.	number	5		
	2.7 Site and personal Safety Set	number	5		
	2.8 Non metallic pipe locator	number	1		
	2.9 Drainage Water Pump	number	1		
	2.10 Set Of Standard Hand Plumbing Tools	number	1		
	2.11 Digital Acoustic Correlator for Leak Location	number	1		
	2.12 Ultrasonic Flow-meter, Portable clamp-on type	number	1		
	2.13 Metal Pipe and cable locator	number	1		
	2.14 Angle grinder 6"	number	1		
	2.15 DATA logger with GSM MODULE INCLUDING cable	number	30		
	2.16 Set of noise logger (each set consist of 30 loggers)	number	1		
	2.17 Multi point correlator set of 8	number	1		
	2.18 Laptop and printer	number	1		
	2.19 Lighting stand lamp 24 volts 30 meter cable	number	1		

Item	Description	Unit	Quantity	Unit Price ((JOD	Item
	2.20 Digital distance measurement wheel	Number	1		
	2.21 First Aid Kit	Number	1		
Total (JOD)					

Signature & Stamp of the Supplier:

SCHEDULE PRICES LOT No. 2

Mobile Maintenance Workshop Units VEHICLE (Van, for Maintenance)

Item	Description	Unit	Quantity	Unit Price (JOD)	Total Price (JOD)
1	Deliver and Commission Mobile Maintenance Workshop Units VEHICLE (for Maintenance): Gross Weight Not More Than 5 Ton.	number.	1		
2	2.1 Generator	number	1		
	2.2 Trash Pumps	number	1		
	2.3 Electro-Fusion Machine	number	1		
	2.4 Angle Grinder	number	1		
	2.5 Submersible Water Pump 2".	number	1		
	2.6 Demolition Hammer	number	1		
	2.7 Pressure Gauge.	number	5		
	2.8 Electrical Drilling machine	number	1		
	2.9 Polyethylene Pipe Cutter	number	1		
	2.10 Site and Personal Safety Set	number	1		
	2.11 Lighting Stand Lamp 24 volts 30 meter cable.	number	1		
	2.12 Polyethylene Pipe Sharpener	number	1		
	2.13 Set of Standard Hand Plumping Tools.	number	1		
	2.14 First Aid Kit.	number	1		
	2.15 Ring hammer wrench 6-55mm	number	1		
Total (JOD)					

Signature & Stamp of the Supplier: _____

نموذج العقد / الاتفاقية

حررت هذه الاتفاقية في هذا اليوم () من شهر () لعام (2020) بين
صاحب العمل: شركة مياه اليرموك على اعتباره الفريق الأول،
وبين المورد على اعتباره الفريق الثاني.

لما كان الفريق الأول راغبا في التعاقد مع شركة متخصصة لتأمين احتياجات " شركة مياه اليرموك " Purchasing

mobile workshop units and equioment for leak detection and network maintenance ,

YWC-FARA 5-4.1&4.2 /2020

ولما كان قد قبل بالعرض الذي تقدم به الفريق الثاني للعرض .

قد تم الأتفاق بين الفريقين المتعاقدين على ما يلي:

1- يكون للكلمات والتعابير الواردة في هذه الأتفاقية نفس المعاني المحددة لها في الشروط العامة في دعوة العطاء والمشار إليها فيما بعد.

2- تعتبر الوثائق المدرجة فيما يلي جزءاً لا يتجزأ من هذه الأتفاقية وتعتبر قراءتها وفهمها في مجموعها وحدة متكاملة وهذه الوثائق هي:

* الشروط العامة والخاصة

* قرار الأحالة.

* عرض المناقصة.

* المواصفات.

* اية ملاحق للعطاء تصدر قبل توقيع العقد.

3 - القيمة الاجمالية للعقد :-----

مدة التوريد

4- إزاء تعهد الفريق الأول بدفع المبالغ المستحقة للفريق الثاني وفقاً لهذه الأتفاقية يتعهد الفريق الثاني بتنفيذ جميع الأعمال المطلوبة منه في هذه الأتفاقية وإنجازها وتسليمها وصيانتها وفقاً للشروط والمتطلبات الواردة في هذه الأتفاقية.

5- إزاء قيام الفريق الثاني بتقديم جميع الأعمال المطلوبة منه بموجب هذا العطاء، يتعهد الفريق الأول بأن يدفع الى الفريق الثاني الأسعار والأجور المذكورة في المواعيد وبالأسلوب المحدد لذلك في هذه الأتفاقية.

بناء على ما ذكر اعلاه جرى توقيع هذه الأتفاقية وإبرامها في التاريخ المذكور أعلاه.

الفريق الثاني
(المورد)

الفريق الأول
(صاحب العمل)

التوقيع

التوقيع

الاسم

: الاسم

الوظيفة:

: الوظيفة

نموذج كفالة دخول العطاء

TENDER GUARANTEE

إلى السادة : شركة مياه اليرموك

يسرنا إعلامكم بأن مصرفنا (اسم المصرف.....)
يكفل المقاول / شركة / مؤسسة..... بتعهد لا رجعة عنه غير قابل للنقض.
بمبلغ () ديناراً أردنياً فقطديناراً أردنياً.

وذلك مقابل كفالة دخول العطاء رقم:
الخاص بمشروع:

لتأمين قيامه بالتزاماته كمناقص متقدم للعطاء المذكور، وفقاً للشروط المتعلقة بذلك والتي دخل العطاء المذكور على أساسها.

وتبقى هذه الكفالة سارية المفعول لمدة (180) يوماً من تاريخ إيداع العروض أو لحين توقيع الاتفاقية مع أحد المناقصين أيهما
أسبق.

وإننا نتعهد بتعهد لا رجعة عنه غير قابل للنقض بأن ندفع لكم المبلغ المذكور أعلاه عند أول طلب منكم بصرف النظر عن أي
اعتراض من قبل المناقص.

توقيع الكفيل/مصرف

المفوض بالتوقيع

التاريخ

يجب وضع الكفالة في مغلف منفصل عن العرض الفني والمالي.

نموذج كفالة حسن التنفيذ

PERFORMANCE GUARANTEE

إلى السادة: شركة مياه اليرموك

يسرنا إعلامكم بأن مصرفنا (اسم المصرف)
قد كفل بكفالة مالية، المقاول / شركة بتعهد لا رجعة عنه غير قابل للنقض.
بخصوص العطاء رقم (YWC-FARA 5-4.1&4.2 /2020)

المتعلق بـ Purchasing mobile workshop units and equipment for leak detection and network
maintenance

بمبلغ (ديناراً أردنياً، فقط ديناراً أردنياً.

وذلك لضمان حسن تنفيذ العطاء المحال عليه حسب الشروط الواردة في وثائق عقد المقاوله / و / او/ العقد، وإنما نتعهد بتعهد لا رجعة عنه غير قابل للنقض، بأن ندفع لكم بمجرد ورود أول طلب خطي منكم المبلغ المذكور أو أي جزء منه بدون أي تحفظ أو شرط - مع ذكر الأسباب الداعية لهذا الطلب بأن المقاول / المورد قد رفض أو أخفق في تنفيذ أي من التزاماته بموجب العقد و/او عدم قيام المورد بالتوريد - وذلك بصرف النظر عن أي اعتراض أو مقاضاة من جانب المقاول/ المورد على إجراء الدفع.

وتبقى هذه الكفالة سارية المفعول من تاريخ إصدارها ولحين تسلم الأشغال المنجزة تسليماً أولياً / و / او/ توريد المواد بموجب العقد المحدد مبدئياً بتاريخ شهر من عام وعلى ان يتم تجديدها تلقائياً لمدد اخرى مدة كل منها (90) تسعين يوماً ما لم يردكم من شركة مياه اليرموك طلباً خطياً بالغاء الكفالة.

توقيع الكفيل/مصرف
.....

المفوض بالتوقيع
.....

التاريخ
.....

نموذج كفالة الصيانة

MAINTANANCE GUARANTEE

إلى السادة: شركة مياه اليرموك

يسرنا إعلامكم بأن مصرفنا
قد كفل بكفالة مالية، المقاول بتعهد لا رجعة عنه غير قابل للنقض.

بخصوص العطاء رقم (/)

المتعلق بمشروع:

بمبلغ () ديناراً أردنياً فقط ديناراً أردنياً.

وذلك لضمان صيانة العطاء المحال عليه حسب الشروط الواردة في وثائق عقد المقاول، وإنما نتعهد بتعهد لا رجعة عنه غير قابل للنقض، بأن ندفع لكم بمجرد ورود أول طلب خطي منكم المبلغ المذكور أو أي جزء منه بدون أي تحفظ أو شرط - مع ذكر الأسباب الداعية لهذا الطلب بأن المقاول / المورد قد رفض أو أخفق في تنفيذ أي من التزاماته بموجب العقد / و / او أخفق المقاول / المورد في تنفيذ أي من التزاماته، وذلك بصرف النظر عن أي اعتراض أو مقاضاة من جانب المقاول / المورد على إجراء الدفع.

وتبقى هذه الكفالة سارية المفعول من تاريخ إصدارها ولحين تسلم الأشغال المنجزة تسليماً نهائياً / و / او / انقضاء مدة الصيانة المحددة بموجب العقد المحدد مبدئياً بتاريخ شهر من عام وعلى أن يتم تجديدها تلقائياً لمدد أخرى مدة كل منها (120) يوماً ما لم يردكم من شركة مياه اليرموك طلباً خطياً بالغاء الكفالة.

توقيع الكفيل/مصرف

.....

المفوض بالتوقيع

التاريخ

نموذج كفالة الدفعة المقدمة

Advance Payment Guarantee

إلى السادة شركة مياه اليرموك

يسرنا إعلامكم بأن مصرفنا يكفل المقاول:..... نتعهد بتعهد لا رجعة عنه غير قابل للنقض.

بمبلغ: (.....) دينار أردني

وذلك مقابل كفالة الدفعة المقدمة بخصوص العطاء رقم:

الخاص بمشروع:

بتأمين قيام المقاول بسداد قيمة الدفعة المقدمة حسب شروط العطاء.

وأنا نتعهد نتعهد بتعهد لا رجعة عنه غير قابل للنقض، بأن ندفع لكم المبلغ المذكور أعلاه أو الرصيد المستحق منه عند أول طلب خطي منكم، وذلك بصرف النظر عن أي اعتراض أو تحفظ يبديه المقاول / المورد.

وتبقى هذه الكفالة سارية المفعول من تاريخ صدورها ولحين سداد المقاول/ المورد لأقساط الدفعة المقدمة، ويتم تمديدتها تلقائياً لحين سداد قيمة الدفعة المقدمة بالكامل، ولا تلغى الا بكتاب خطي من "شركة مياه اليرموك".

توقيع الكفيل / مصرف:

المفوض بالتوقيع:

التاريخ:

نموذج ضمانة من سوء المصنعية

أتعهد أنا / نحن الموقع أدناه:

بضمان المواد المحالة علينا والواردة في العقد أو امر الشراء وأية ملاحق لها و/أو أية قرارات معدلة لها الصادرة عن شركة
مياه اليرموك لعام ()

بحيث يكون هذا الضمان ساري المفعول لمدة 18 شهراً تبدأ من تاريخ الاستلام النهائي لكل دفعة يتم الموافقة على تسلمها
حسب الأصول للعطاء و/أو العطاءات و/أو اوامر الشراء، ما لم يرد خلاف ذلك في العقد او امر الشراء .

ويشمل هذا التعهد ضمان كافة المواد المذكورة في العقد او/وامر الشراء من سوء المصنعية وبكامل قيمة المواد المضمونة
مضافاً إليها نسبة 15% خمسة عشر بالمائة من قيمتها.

ونتعهد باستبدال كافة المواد التي ثبت سوء مصنعتها خلال المدة المقررة من قبل شركة مياه اليرموك، وفي حال عدم قيامنا
باستبدال تلك المواد بأخرى جديدة مع نهاية المدة المقررة للاستبدال، فإننا نتعهد بدفع كامل قيمة تلك المواد مضافاً إليها 15%
خمسة عشر بالمائة من قيمتها دون الحاجة للإخطار أو اللجوء إلى القضاء، مع ضمان أي عطل أو ضرر أو مصاريف تلحق
بشركة مياه اليرموك.

وعليه أوقع

المقر والمتعهد بما ورد أعلاه

Manufacturer's Authorization Form

To: YWC

WHEREAS _____ [*name of the Manufacturer*] who are established and reputable manufacturers of _____ [*name and/or description of the goods*] having factories at _____ [*address of factory*]

Do hereby authorize _____ [*name and address of Agent*] to submit a bid, and subsequently negotiate and sign the Contract with you against _____ [*reference of the Invitation to Bid*] for the above goods manufactured by us.

We hereby extend our full guarantee and warranty as per the Conditions of Contract for the goods offered for supply by the above firm against this Invitation for Bids.

[*Signature for and on behalf of Manufacturer*]

Note: This letter of authority should be on the letterhead of the Manufacturer and should be signed by a person competent and having the power of attorney to bind the Manufacturer. It should be included by the Bidder in its bid.